

# CH

732. **chá** (s. cl. pl.) 'buche'. // (posp.) 'posposición que denota posesión y que integra estructuras equivalentes en español a las conformadas por el verbo "ser" y un pronombre posesivo, p. ej.: "es mío", "es tuyo", etc., o bien a las construcciones con el verbo "ser" seguido por la preposición "de" y un sustantivo, p. ej.: "es de Juan". *Köchi ktáwá bás tē jé rö yís chá* 'El chancho que tú mataste era mío'.
733. **chabákchabak** (id.) 'ideófono que denota un ruido de chapoteo al caminar'.
734. **chabë** (SJC., s., zool.) 'serpiente', 'culebra' (genérico).
735. **chagö** (*chagál*) (d.s., v. intr.) 'preguntar'. *Bá ká-wöta chagö mané ska jí sérgé* 'Tú tienes que preguntar adónde vive él'. // (SJC., v. tr.) 'llamar'.
736. **chaká** (s.) 'carne' (genérico). // (s.) 'substancia'.
737. **chaká bó ñá** (SJC., s., p.u.) 'ceniza'.
738. **chakáébö** (adj.) 'gordo(a)', 'obeso(a)'.
739. **chakága** (d.s., adj.) 'espeso (a)'.
740. **chakélbí** (adj.) 'comedor (a)', 'glotón(a)'.
741. **chakí** (d.s., adv.) 'ayer'.
742. **chakó** (d.s., s.) 'leña'.
743. **chakö** (*yáglél*) (d.s., v. intr.) 'comer' (genérico). // (d.n., v. intr.) 'llamar a alguien por señas o gestos'. *Sá chaglél busíwá tsága* 'Nosotros llamamos a las muchachas (por señas)'.
744. **chakó ula** (d.s., s.) 'leña trozada'.
745. **chá kúna** (d.s., s.) 'cosa ajena'.
746. **chalála** (d.s., adj.) 'dícese de un objeto que tiene muchas puntas' (Carece de f. at. y de f. int.).
747. **chálí** (s.) 'orina'.
748. **chálí ju kó wó** (SJC., s. cl. red.) 'vejiga'.
749. **chálí kalík** (d.s., s., bot.) 'planta melastomácea (*Acisarithera* sp.) cuyo tallo se ingiere crudo para aliviar dolores de micción'.

750. **chálí k'uö (chálí k'ól)** (d.n., v. intr.) 'orinar'.
751. **chálí kuö (chálí k'ól)** (v. intr.) 'orinar'.
752. **chálí wák kuó** (s. cl. red.) 'vejiga'.
753. **chálí wóténawa** (d.n., s.) 'retención de la orina'. Enfermedad mortal que, según la tradición, ataca a quienes tienen relaciones sexuales después de comer carne e danta.
754. **chálí wótie** (d.s., s.) 'retención de la orina'.
755. **charré** (d.s., s. cl. pl.) 'costilla'.
756. **cháschás** (Uj., id.) 'ideófono que denota los saltos de una ardilla'.
757. **cháschas** (Uj., id.) 'ideófono que denota el ruido que hace un chanco al comer cosas blandas'.
758. **chawóia gla** (d.s., adj.) 'pequeño(a)', 'chico(a)'.
759. **-chá** (d.n., suf.) 'sufijo que se agrega a las flexiones del verbo para denotar que una acción se realiza bruscamente'.
760. **chamo** (s. cl. at., bot.) 'fruto de musácea' (genérico). // (s. cl. al., bot.) 'banano (genérico) (*Musa sapientum*). //(s. cl. sl., bot.) 'plátano' (genérico) (*Musa paradisiaca*).
761. **chamo nák bata wó** (Uj., . cl. red.) 'espata de musácea' tb. 'chira de musácea'. //(SJC., s. cl. red.) 'dícese de lo que queda de un racimo de bananos o plátanos una vez que se le han sacado todos los frutos'.
762. **chamo nárkua** (SJC., s. cl. red.) 'espata o chira de musácea'.
763. **chamo wó** (d.s., s. cl. al., zool., fam.) 'cerdo, chanco'.
764. **ché** (Uj. s., bot.) 'jenjibre' (*Zingiber officinale*).
765. **chéböröchébörö** (d.n., s., ornit.) 'mosquero cabecigrís' (*Myiozetetes grandidensis*).
766. **chéga** (s.) 'pariente' (genérico). //(s.) 'amigo(a)'. //(Ch., s.) 'primo' (genérico, es decir, usado tanto para primos paralelos como cruzados).
767. **chéguá** (d.n., s., zool.) 'culebra de agua' (*Pelamis platurus*).
768. **chéiwa** (d.n., s., zool.) 'béquer' (*Constrictor imperator*).
769. **cnenéga** (SJC., s. cl. pl.) 'costilla'.
770. **ché wó** (Uj., s., bot.) 'jenjibre' (*Zingiber officinale*). Planta cuyos rizomas molidos y disueltos en agua se usan para aliviar trastornos estomacales. (Cam., E.C.).
771. **chégo dokó** (d.s., s., zool.) 'gusano ciprecillo' (*Sphingidae*).
772. **chéll** (d.s., s.) 'estornudo'.
773. **chéna (chénlë)** (d.s., v. intr.) 'estornudar'.
774. **chéwa (chéól)** (d.s., v. tr.) 'alimentar a una persona o a un animal', 'dar de comer'. Yís tē yís kóchi ché-

- wá diká wa 'Alimenté a mi chanco con pejibayes'.
775. ché (Uj., adj.) 'estar satisfecho de comer'.
776. chéché (d.n., s., ornit.) 'roscón cuelligrís' tb. 'chirincoco', 'cucoloco', 'gallina de ciénaga', 'pone pone' (*Aramides cajanea*).
777. chemíne (chélmíne) (d.n., v. tr.) 'devolver algo'.
778. chéó ruí (Uj., s., ornit.) 'soterré cucarachero' tb. 'soterré criollo', 'cucarachero', 'soterré (*Troglodytes musculus*).
779. chétkölö (S)C., s., ornit.) 'mosquerito' (genérico).
780. chí (s.) 'capacidad para adquirir distintos aspectos que poseen los diablos'. //(d.n., s., ornit.) 'saltón gargantiamarillo' tb. 'puriseo', 'comepuntas'. (*Atlapetes gutturalis*).
781. chíachía (Uj., id.) 'ideófono que denota el piar de un polluelo perdido de la gallina'.
782. chichá (s. cl. al.) 'hueso'.
783. chichálítö (Ch., s., bot.) 'macamaga'. Planta que destila un líquido de color rojo intenso que se bebe para fortalecer la sangre y cuyas hojas se hierven, preparándose una infusión que se bebe para aliviar dolores de cintura. //(Ch., s., bot.) 'guacamayo' tb. 'tabaquillo' (*Bocconia frutescens*).
784. chichána (chichánél) (d.s., v. intr.) 'forcejear', 'hacer fuerza'.
785. chichá ñé (d.s., s.) 'médula', 'tuétano'.
786. chichá ñéi (d.s., s.) 'médula', 'tuétano'.
787. chicháták (Uj., s., ornit.) Término que designa dos especies de la fam. Coerebidae: el 'mielero azulero' (*Dacnis cayana*) y el 'mielero verde' tb. 'rey de trepadores', 'rey del mar' (*Chlorophanes spiza*).
788. chichéi (d.n., s. cl. al.) 'hueso'.
789. chichéi wó (d.s., s. cl. al.) 'esqueleto'.
790. chichéi wó klaskö bata (d.s., s. cl. red.) 'juanete'.
791. chíchi (s. cl. al., zool.) 'perro'.
792. chíchi kága (d.s., s.) 'perro macho'. //(d.s., n.p.) 'nombre que se le suele dar al perro más viejo que posee un grupo familiar'.
793. chíchi katalí dikéi (d.n., s., bot.) 'rangayo (*Uncaria tormentosa*).
794. chichó wák (d.s., s., ent.) 'mosca del estiércol' tb. 'mosca queresa' (*Stomoxys calcitrans*).
795. chichö (d.s., adj.) 'viudo (a)' (Carece de f. at. y de f. int.) Yís mína átanél chichö íóíó 'Mi madre quedó viuda hace mucho tiempo'.
796. chichö (chichál ~ yél)(d.s., v. tr.) 'masticar algo pero sin el propósito de tragarlo'. //(d.s., v. intr.) 'rumiar'.
797. chichónawa (chichónélwa) (d.s., v. intr.) 'envidar'.
798. chichónáwa (d.s., adj.) 'viudo(a)'.

799. **chichó ñá** (d.s., s. cl. pl.) 'gusanera'. //(d.n., s. cl. al.) 'gusano' (genérico).
800. **chichó wák** (d.s., s., ent.) 'mosca' (genérico).
801. **chí du kilík** (d.n., s., dendr.) 'una clase de platanillos'.
802. **chiglá** (d.n., s., dendr.) 'surá' tb. 'curá', 'tirá' (*Terminalia lucida*, *Viburnum stellato-tomentosum*).
803. **chí gó dokó** (Uj., s. cl. al., zool.) 'gusano ciprecillo' (*Sphingidae*).
804. **chíi** (SJC., s. cl. al., zool., p.u.) 'perro'.
805. **chík** (s. cl. pl., zool.) 'sanguijuela' (genérico) (*Annelida hirudinea*).
806. **chikáubö wák** (n.p.) 'nombre de un clan cabécar'.
807. **chikík** (d.n., id.) 'ideófono del sonido que produce un objeto al ser aplastado por un golpe'.
808. **chí kilík** (d.n., s., dendr.) 'cacique' (*Eugenia lepidota*, *E. costaricensis*, *E. pittieri*).
809. **chikörëa** (d.n., s., bot.) 'culantro cimarrón' tb. 'culantro ratón', 'chicoria' (*Hypericum silemoides*, *Eryngium foetidum*). Hierba guttífera usada ocasionalmente como condimento.
810. **chíl** (SJC., s., dendr.) 'cítrico' (genérico).
811. **chílíjchílíj** (Uj., id.) 'ideófono que denota el piar de los pollos cuando están picando'.
812. **chílífuchílífu** (Uj., id.) 'ideófono que denota el piar de los pollos cuando tienen frío'.
813. **chíná** (d.n., s., dendr.) 'cítrico' (genérico). //(d.s., s., cl. red.) 'naranja'.
814. **chíná kalí** (d.n., s., dendr.) 'naranja' (*Citrus sinensis*).
815. **chíná kló** (d.s., s., dendr.) 'naranja' (*Citrus sinensis*).
816. **chínal** (Uj., s., dendr.) 'cítrico' (genérico).
817. **chínal wö** (Uj., s. cl. red.) 'semilla de cítrico'.
818. **chíná wó** (d.n. y SJC., s. cl. red.) 'semilla de cítrico'.// (SJC., s.) 'naranja ácida' (*Citrus aurantium*).
819. **chíná wó bölí** (d.n., s. cl. red.) 'toronja' (*Citrus grandis*).
820. **chíná wó gló** (d.s., s., dendr.) 'naranjillo' (*Heisteria concinna*, *H. macrophylla*, *Swartzia simplex*, *Ziziphus guatemalensis*, *Zanthoxylum procerum*).
821. **chinégá** (SJC., s. cl. pl.) 'costilla'.
822. **chipölólö** (SJC., s., ornit.) Término que denota dos especies bucónidas: el 'bucó' tb. 'monja cariblanco' (*Nonasa morphoeus*) y el 'bucó collarejo' (*Nonasa grandier*).
823. **chirichiri** (id.) 'ideófono del ruido que producen las monedas en un bolso'.
824. **chiríjő** (d.n., id.) 'ideófono del ruido de monedas que caen'.
825. **chiríkchirí wák** (Uj., s., ornit.) Expresión que denota dos especies: el 'mosquerito lomiamarillo' (*Myiobius*

- sulphureipygius*) y el 'mosquerito colinegro' (*Myio-bius atricaudus*).
826. **chiriri** (d.n., id.) 'ideófono de un chorro de agua'.
827. **chítkó** (s. cl. pl.) 'una sanguijuela pequeña' (*Annelida hirudinea*).
828. **chítkölí wák** (d.n., s. cl. pl.) 'cigarra de montaña' tb. 'chicharra de montaña' (*Cicadidae*).
829. **chíwé** (SJC., s., ornit.) Término que designa tres especies furnáridas: el 'trepamusgo rayado' (*Hylocistis subulatus*), el 'trepamusgo lineado' (*Syndactyla subalaris*) y el 'hojarrasquero rojizo' (*Automolus rubiginosus*).
830. **chíwi** (d.s., n.p.) 'nombre de gato'.
831. **chí** (Uj., adj.) 'jugoso(a)'. //(Uj., adj., p.u.) 'húmedo(a)' 'mojado(a)'.
832. **chígó** (s., ornit.) 'cucúlido', 'cuco' (genérico). //(s., ornit.) 'cuco ardilla' tb. 'bobo', 'chiso' (*Piaya cayana*). //(Uj., s., ornit.) 'cuclillo listado' (*Tapera naevia*).
833. **chíí** (adj.) 'jugoso(a)'. //(adj., p.u.) 'húmedo(a)', 'mojado(a)'.
834. **chíkó** (s., ornit.) 'cucúlido', 'cuco' (genérico). //(s., ornit.) 'cuco ardilla' tb. 'bobo', 'chiso' (*Piaya cayana*).
835. **chimo** (s. cl. al., bot.) 'fruto de musácea' (genérico). //(s. cl. al., bot.) 'banano' (genérico) (*Musa sapientum*). //(s. cl. al., bot.) 'plátano' (genérico) (*Musa paradisiaca*). //(s., fam.) Término con el que usualmente se designa al cerdo'.
836. **chimo tsí** (d.n., s. cl. al.) 'guineo', 'una clase de bananos'.
837. **chimu rí** (top.) 'palenque situado en la parte alta de la ribera derecha del río Chirripó, yendo de Cartago' (Thiel, *Viajes*).
838. **chí wó** (SJC., s. cl. red.) 'confite'.
839. **ch'ajáwa** (ch'ajáól) (d.n., v. intr.) 'escapar', 'huir'.
840. **ch'álí** (d.n., s.) 'orina'.
841. **ch'álí kuö** (ch'álí kuél) (d.n., v. intr.) 'orinar'.
842. **ch'álí kué** (d.n., s.) 'orina'.
843. **ch'anch'ía** (d.n., s. cl. pl., ent.) 'cucaracha casera' (*Periplaneta australasiae*).
844. **ch'ébelö** (ch'ébelél) (d.n., v. tr.) 'dividir un objeto', 'partir un objeto'.
845. **ch'eríri** (d.n., id.) 'ideófono del ruido del tintineo de monedas'.
846. **ch'éí** (d.n., adj.) 'usado(a)'.
847. **ch'íí** (d.n., adj.) 'jugoso(a)'. //(d.n., adj., p.u.) 'mojado(a)', 'húmedo(a)'.
848. **ch'íí ta** (d.n., adj.) 'jugoso(a)'. //(d.n., adj., p.u.) 'mojado(a)', 'húmedo(a)'.
849. **ch'ulíí** (d.n., cuant.) 'muchos(as)', 'varios(as)' (ref. a humanos).
850. **chke** (SJC., s. cl. red.) 'concha' (genérico).
851. **chkéna** (d.s., adj.) 'delicado(a)' (ref. a objetos).

852. **chkö** (d.s., s.) 'fuego'.
853. **chkó bukulá** (d.s., s. cl. pl., ent.) 'avispa de fuego' (*Sceliphron* sp.)
854. **chkókó** (SJC., adj.) Término que denota los colores 'rosado escarlata amarillento' (B&K:YR:2.5-7), 'anaranjado oscuro' (B&K:YR:5-7;7.5-7), 'ocre intenso' (B&K:YR:10-7), 'ocre oscuro' (B&K:YR:7.5-6;10-6), 'café terroso intenso' (B&K:YR:7.5-5) y 'café terroso ligeramente oscuro' (B&K:YR:7.5-4).
855. **chkö táglö** (d.s., s.) 'leña'.
856. **chkö wö** (d.s., s. cl. pl.) 'chispa'.
857. **chkö wörkua** (d.s., s. cl. al.) 'llama'.
858. **chkótö** (SJC., s.) 'perro mechudo'.
859. **chógolo** (Uj. s., bot.) 'una variedad de guineo dominico' // (Uj., n.p.) 'nombre propio de varón'.
860. **chókchók** (d.n., id.) 'ideófono del ruido que produce una persona al caminar con el calzado mojado'.
861. **chókchó wák** (d.s., s. cl. pl., zool.) 'ranita hila de ojos rojos' (*Hyla uranochroa*).
862. **chokuákua** (d.n., s., ornit.) 'pelfcano pardo' tb. 'pelfcano', 'alcatraz', 'buchón' (*Pelecanus occidentalis*).
863. **cholókcholók** (Uj., id.) 'ideófono del chapoteo del agua en el interior del calzado'.
864. **chómje** (télmje) (d.n., v. tr.) 'dar', 'regalar'. Yís el **të páiglö chámje bótkö yís ia** 'Mi hermano me dio dos camisas'.
865. **chöglö** (d.s.; p.u. en d.n., adj.) 'propio', 'legítimo' // (d.s.; p.u. en d.n., adj.) 'verdadero' // (d.s.: p.u. en d.n., adj.) 'seguro' (en todas estas acepciones carece de f. at. y f. int.).
866. **chökkua** (SJC., s., ornit.) 'mirlo pardo' tb. 'yigüirro' (*Turdus grayi*).
867. **chökó** (d.s., s.) 'fuego'.
868. **chökó bukuléi** (d.s., s., ent.) 'avispa de fuego' (*Sceliphron*, sp.)
869. **chökó ishtö** (**chökó kítal**) (d.s., v. tr.) 'picar leña'.
870. **chökó táglö** (d.s., s.) 'leña'.
871. **chökó wöbatsö** (**chökó wöbatsél**) (d.s., v. tr.) 'escender fuego'.
872. **chökó wönéj** (d.s., s. cl. red.) 'carbón'.
873. **chököyë** (d.s., adj.) 'corto' (f. int.: **jugökötöyë**).
874. **chök wa** (Uj., s., ornit.) 'mirlo gorgiblanco' tb. 'yigüirro collarejo' (*Turdus albicollis*).
875. **chólí tawö** (**chólí túl**) (SJC., v. intr.) 'vomitar'.
876. **chólí t'uwö** (**chólí tól**) (d.n., v. intr.) 'vomitar'.
877. **chólí tuwö** (**chólí túl ~ chólí dól ~ chólí dôl**) (v. intr.) 'vomitar'.
878. **chólí wö** (s. cl. red.) 'piedras pequeñas, redondas y de variados colores que existen en los lechos de los ríos y que algunos suquias mezclan con **siá** ('piedras mágicas') para causar la

- muerte de alguna persona. Son las piedras más efectivas para este fin y, al igual que las *pö wó* y *sé wó*, son intocables'.
879. *chöilölö* (id.) 'ideófono que denota el sonido de un chorro de agua'. //(Uj., id.) 'ideófono que denota el sonido y la acción de orinar'.
880. *chölú* (d.s., s.) 'pollo pelón'.
881. *chörörö* (d.n., s., ornit.) 'buco barbón' tb. 'buco bigotiblanco' (*Melacoptila panamensis*).
882. *chötkó* (Uj., s., ornit.) 'pico de Dalle cabecioscuro' (*Campylorhamphus pusillus*).
883. *chö* (s., ornit.) 'pavo' tb. 'chompipe' (*Meleagria galloparo*, var. mexicana). //(télë)(SJC., v. tr.) 'esquivar uno o más objetos que son lanzados'. *Ié të sulé télë bikóle* 'El esquivó todas las flechas'.
884. *chomö* (s. cl. al., bot.) 'fruto de musácea' (genérico). //(s. cl. al., bot.) 'banano' (genérico) (*Musa sapientum*). //(s. cl. al., bot.) 'plátano' (genérico) (*Musa paradisiaca*).
885. *chomö gicha* (d.s., s., ict.) 'una clase de peces parecidos a la anguila'.
886. *chomö nemé* (SJC., s. cl. al., zool., fam.) 'pizote' (*Nasua narica*).
887. *chu* (SJC., s., ornit.) 'tinamú grande' tb. 'perdiz' (*Geotrygon montana*).
888. *chuak* (d.n., s., dendr.) 'higuerón' (*Ficus* sp.).
889. *chubék* (d.n., s., ornit.) 'gallito hormiguero carinegro' tb. 'gallito de la selva' (*Framicarius analis*).
890. *chuíchuí* (s., ornit.) Término que designa dos especies hirundínidas: el 'martín purpúrea' tb. 'golondrón' (*Progne subis*) y el 'martín pechigrís' tb. 'golondrón' (*Progne chalybea*).
891. *chúl* (d.s., adj.) 'huérfano (a)' (Carece de f. at. y de f. int.).
892. *chúlí* (d.s., adj.) 'huérfano (a)' (Carece de f. at. y de f. int.).
893. *chuwérére* (Uj., s., ornit.) 'tinamú chico' tb. 'congolona', 'ponchita', 'yerre' (*Crypturellus soui*).
894. *chuwí* (d.n., s.) 'sacerdote', 'cura'.
895. *chulí* (d.s., cuant.) 'muchos(as)' (ref. a humanos, animales u objetos). *Jamí ska yís të tkabë suwá chulí* 'Allí yo vi muchas culebras'.
896. *chyní* (d.s., cuant.) 'muchos(as)' (ref. a humanos, animales u objetos).

# D

897. **da** (posp.) 'con' (con sentido comitativo) (en posición intervocálica se manifiesta como ra). Yís átanél jí ska bá el da 'Yo me quedé aquí con tu hermano'; Yís kuta sérgé s mína ra 'Mi hermana vive con mi madre'.
898. **dabáa** (d.s., adj.) 'pegajoso (a)' (f. int.: dabádabá).
899. **dabái** (s.) 'tío paterno'. // (s.) 'sobrino(a)' (dicho por un tío paterno). //(s.) 'padraastro'.
900. **dabáibö** (d.n., s.) 'sobrino (a)' (dicho por un tío paterno).
901. **dabáiwa** (d.n., s., pl. dabáiwawá) 'sobrino(a)' (dicho por un tío paterno).
902. **dabáiyé** (d.n., s.) 'tío paterno'.
903. **dabáléwa** (d.s., adj.) 'pegado(a)', 'adosado(a)', 'adherido(a)'.
904. **dabána** (dabánél) (d.s., v. voz indef.) 'pegarse', 'adosarse', 'adherirse'. //(d.s., v. voz indef.) 'atorarse', 'atascarse'.
905. **dabárbë** (d.s., adj.) 'tupido(a)' (ref. a terrenos).
906. **dabáwa** (dabálwa ~ dabáól) (d.s., v. tr.) 'pegar', 'adherir', 'adosar'. Yís të yékkúó dabáól jaká kálme 'Yo pegué el papel en la muralla'.
907. **dabáwa tkö** (dabáwa tkél) (d.s., aux. esp. de pos.) 'estar pegado(a)', 'estar adherido(a)', 'estar adosado(a)'.
908. **dabágö** (d.s., s., zool.) 'una clase de gusanos pequeños muy peludos y de color rojizo'.
909. **dabó** (d.n., s.) 'cuñada' (dicho por un hombre).
910. **dabögötó** (d.s., s.) 'cuñado(a)' (dicho por una persona del sexo opuesto).
911. **dabögötö wáne** (d.s., s.) 'concuñado(a)' 'concuño (a)' (dicho por una persona del sexo opuesto y por un hombre con respecto a otro hombre).
912. **dachá** (d.s., s. cl. al.) 'hueso'.
913. **dacha** (s., dendr.) 'árbol de balsa' (*Croton* sp.).
914. **dachakí** (d.n., s., dendr.) 'cedro macho' (*Trichilia anisopleura*, *Carapa siateri*,



- C. guianensis*). // (d.n., s., dendr.) 'caoba' tb. 'cahoba' (*Swietenia humilis*, *S. macrophylla*, *Guarea* sp.).
915. *dacha k'uó rí* (d.n., top.) 'nombre del río Barbilla'.
916. *dachá nēí* (d.s., s.) 'médula', 'tuétano'.
917. *dachéi* (d.s., s. cl. al.) 'hueso'.
918. *dachéi wó* (d.s., s. cl. al.) 'esqueleto'.
919. *dachík* (d.s., s., ict.) 'pez roncador' (*Pomadarys* sp.).
920. *dagí* (d.s.; p.u. en d.n., posp.) 'debajo de', 'bajo'. *Konó tkáju ju dagí* 'El tepeizcuinte pasó debajo de la casa'.
921. *dagí kí shöwöglö* (d.s., s. cl. pl.) 'mantilla para cabalgadura' tb. 'peladero'. Trozo de piel o de tela que se coloca sobre el lomo del caballo para montarlo'.
922. *dagí ska* (d.s.; p.u. en d.n., posp. comp.) 'menos que'. *Yís el jé rö chakáébö bá el dagí ska* 'Mi hermano es menos gordo que tu hermano'.
923. *daká* (d.s., s., p.u.) 'esquina'. //(d.s., s., dendr., p.u.) 'pejibaye' (*Guilielma utilis*).
924. *daké* (d.n., s., p.u.) 'esposa'.
925. *daké* (d.s., s. cl. al.) 'mono' (genérico). //(d.s., s. cl. al.) 'mono congo' (*Alouatta villosa*).
926. *daké pú* (Uj., s., ornit.) 'aguilillo penachudo' tb. 'aguilucho' (*Spizaetus ornatus*).
927. *dakí* (d.s., s. cl. al.) 'columna vertebral'.
928. *dakílí* (d.s., s.) 'fuerza'.
929. *dakí* (d.s.: p.u. en d.n., posp.) 'debajo de', 'bajo'. *Konó kátkē jaká dakí járga* 'El ratón está metido debajo de la cama'.
930. *dakíga* (d.s.; p.u. en d.n., posp.) 'debajo de', 'bajo'. *Jié tsó ksá dakíga* 'El está debajo del puente'.
931. *dakí ska* (d.s.; p.u. en d.n., posp. comp.) 'menos que' (véase 922).
932. *dakól* (d.n., s., ict.) 'sardina' (*Characidae*).
933. *dakóléwa* (adj.) 'cansado (a)', 'fatigado(a)', 'aburrido(a)'.
934. *dakólomá* (d.s., adj.) 'dícese de cualquier pelambre de mamífero con franjas de color café'. //(d.s., n.p.) 'nombre que se les da usualmente a los perros que poseen esta característica'.
935. *dakólo wák* (d.s., s., ict.) 'sardina' (*Characidae*).
936. *dakóna* (adj.) 'feo(a)', 'desagradable'. //(adj.) 'aburrido(a)'.
937. *dakónawa* (*dakónéwa* ~ *dakónaól*) (v. tr.) 'aburrir', 'cansar'.
938. *da kó* (s.) 'montón de hojas'.
939. *dakuëibö wák* (d.s., s.) 'térraba'.
940. *dakúr* (s. cl. pl.) 'murciélagos' (genérico).
941. *dakúr bulúi* (d.s., s., zool.) 'murciélagos cara de perro' (*Noctilionidae* sp.).

942. **dakúr kilfk** (d.n., s., dendr.) 'un árbol sin usos conocidos'.
943. **dakúryé** (d.s., s.) 'idioma extranjero'. Se aplica a cualquier idioma no indígena.
944. **dakúu** (d.s., cuant.) 'mucho(s)(as)'. **Jié wā páiglō dakúu tsó** 'El tiene muchas camisas'.
945. **dalá** (d.n., s.) 'cresta de gallinácea'. //(d.n., s.) 'papada de res'. //(d.n., s., dendr.) 'targuá' (*Croton* sp.). // (S)C., adj.) 'de color plateado'. //(S)C., adj.) 'brillante'.
946. **daláa** (d.n., adj.) Término que denota los colores 'amarillo claro' (B&K:Y:5-9) y 'anaranjado oscuro' (B&K:Y:2.5-8).
947. **daláa rúi** (d.n., s., ornit.) 'verdillo leonado' (*Hylophilus ochraceiceps*).
948. **dalá bulú** (d.s., s.) 'cielo', 'firmamento'. //(S)C., s. cl. red.) 'sol'.
949. **dalá bulú jtō** (d.n., s.) 'cielo', 'firmamento'.
950. **daládala** (d.n., adj.) Término que denota el color 'anaranjado oscuro' (B&K:YR:7.5-7).
951. **daládalayéna** (d.n., adj.) Término que denota el color 'amarillo blanquecino tenue' (B&K:YR:7.5-9).
952. **daládalayéna bərbér** (d.n., adj.) Expresión que denota el color 'amarillo claro' (B&K:Y:5-8).
953. **daláibō** (d.n., s., bot.) 'maíz amarillo'.
954. **daláibō wó** (d.s., s., bot.) 'maíz amarillo'.
955. **dalá klō** (d.s., s., dendr.) 'targuá' (*Croton* sp.).
956. **dalála** (d.n., adj.) Término que denota los colores 'amarillo neutro' (B&K:Y:7.5-9) y 'amarillo pálido verdoso' (B&K:Y:10-9).
957. **dalála bərbér** (d.n., adj.) Expresión que denota el color 'amarillo claro ligeramente rosáceo' (B&K:Y:2.5-9).
958. **dalálas** (d.n., adj.) Término que denota el color 'amarillo limonado' (B&K:Y:10-8).
959. **dalálayéna** (d.n., adj.) Término que denota el color 'amarillo pálido' (B&K:YR:10-9).
960. **daláshá wó** (d.n., s., bot.) 'jenjibre' (*Zingiber officinale*).
961. **daláshdalash** (d.n., adj.) Término que denota el color 'anaranjado' (B&K:YR:10-8).
962. **dalásh wák** (d.s., s., ict.) 'sardina' (*Characidae*).
963. **dalé** (d.s., adj.) 'calvo(a)', 'pelón(a)'.
964. **dalédale** (d.n., s., ornit.) 'saltarín cabecirrojo' tb. 'sargento' (*Pipra mentalis*).
965. **dalésh** (d.s., s., bot.) 'navajuela' (*Seleria bracheata*).
966. **daléna** (adj.) 'peligroso(a)'.
967. **dálí** (s.) 'sarna'. // (S)C., s. cl. pl.) 'piojo'.
968. **dálí** (s.) 'planta cultivada' (genérico). //(s.) 'conjunto de bienes o pertenencias de una persona o de un gru-

- po familiar'. //(s.) 'carga'.  
 //(s.) 'enfermedad' (genérico) (suele ir precedida por el término que denota la dolencia específica, p. ej.: **naí dalí** 'enfermedad de la danta').
969. **dálí iá** (d.s., s.) 'desollamiento que, según la tradición, afecta a los recién nacidos cuyo padre haya cazado dantas o felinos durante el embarazo de la madre'.
970. **dalí iöglö** (SJC., s. cl. pl.) 'saco', 'costal'.
971. **dalí jüöglö** (d.n. y Uj., s. cl. pl.) 'saco', 'costal'.
972. **dalí ña jugö átana** (**dalí ñél jugö átana** ~ **dalí ña jugö atanél**) (d.s., v. tr.) 'heredar', 'dejar en herencia animales domésticos u objetos de casa'.
973. **dalí tawa** (d.s., s.) 'diario'. Gasto mínimo e indispensable para adquirir la comida del día.
974. **dalí t'üwa** (d.n., s.) 'diario'. Gasto mínimo e indispensable para adquirir la comida del día.
975. **dalí tuwa** (d.s., s.) 'diario'. Gasto mínimo e indispensable para adquirir la comida del día.
976. **dalí tsáklö** (d.n., s. cl. pl.) 'bolso de mano'.
977. **dalí wí** (d.s., s.) 'almacén', 'pulpería'.
978. **dalí yualá** (d.n., s.) 'almácigo'.
979. **daló** (SJC., s., ornit.) Término que designa dos especies cotíngidas: la 'cotinga turquesa' (*Cotinga ridgwayi*) y la 'cotinga linda' (*Cotinga amabilis*).
980. **dalólë** (d.s., s.) 'quema', 'incendio'.
981. **dalólö** (adj.) 'de color dorado brillante'.
982. **dalóna** (d.s., adj.) 'peligroso(a)'. //(dalónel) (d.s., v. intr.) 'doler'.
983. **dalöö** (adj.) 'brillante'.
984. **dalö tsána** (adj.) 'sagrado (a)', 'venerable'. Expresión que se aplica a los objetos chamánicos tales como las **sjá** 'piedrecitas para curar', el **uluk** 'bastón de suquia' y los **tsirík** 'conjunto de vegetales conocidos sólo por el suquia y que éste usa en las curaciones y ceremonias.
985. **dalöwa** (**dalél**) (v. tr.) 'quemar', 'incendiar'.
986. **dalú** (SJC., s.) 'mar'.
987. **dáluna** (d.s., adj.) 'frágil', 'delicado(a)' (aplícase en especial a humanos y a partes del cuerpo).
988. **damát** (LE., adj.) 'frío(a)'.
989. **da ñaébö** (d.s., posp. comp.) 'igual que', 'tanto como'. **Chakí kalí juná jír da ñaébö** 'Ayer llovió tanto como hoy'.
990. **da ñagapí** (d.s., posp. comp.) 'igual que', 'tanto como'. **Jié ksö yís da ñagapí** 'El canta igual que yo'.
991. **dapa** (SJC., s. cl. red.) 'chile' (genérico). //(Uj., s.) 'palmito morado'.
992. **dapal dí** (top.) 'nombre de un lugar del alto Chirripó, situado cerca de las fuen-

- tes del río Chirripó' (Thiel, *Viajes*).
993. **dapáwá** (**dapáól**) (SJC., v. tr.) 'amontonar', 'juntar cosas'. // (SJC., v. tr.) 'acomodar objetos'.
994. **dapo** (SJC., s. cl. red., bot.) 'chile' (genérico) (*Capsicum* sp.).
995. **daponá** (SJC., adj.) 'enchilado(a)', 'picante'.
996. **dapó** (SJC., s.) 'laguna', 'poza'.
997. **dapör** (d.s., s., bot.) 'navajuela' (*Seleria bracheata*).
998. **darákshá** (d.s., s. cl. al.) 'ñame pata de danta' (*Dioscorea* sp.). // (Uj., s., bot.) 'hombrón' (*Dracontium pittieri*). Hierba arácea cuyos tubérculos se usan como alimento y, a la vez, como medicamento para trastornos estomacales. (Cam., E.C.).
999. **darée** (adj.) 'duro(a)'. // (adj.) 'difícil'. // (adj.) 'caro (a)' (En esta última acepción debe ir precedido por el término **tawá** ~ **t'uwá** ~ **tuwá** 'costar').
1000. **darénawá** (**darénélwá** ~ **darénaól**) (v. voz indef.) 'endurecerse'.
1001. **darérë** (adj.) 'duro(a)'. // (adj.) 'difícil'. // (adj.) 'caro(a)' (En esta última acepción debe ir precedido por el término **tawá** ~ **t'uwá** ~ **tuwá** 'costar').
1002. **daréwá** (**daréól**) (v. tr.) 'endurecer algo'.
1003. **darrá** (s. cl. red.) 'papada de animal'. // (d.s., s.) 'cresta de gallinácea'. // (SJC., s. cl. al., bot.) 'ñame blanco' (*Dioscorea alata*).
1004. **darrá dalána** (d.n., s. cl. pl.) 'celaje', 'arrebol'.
1005. **darrá kkö** (SJC., s. cl. pl.) 'cuello de una prenda de vestir'.
1006. **darré** (adj.) 'duro(a)'. // (adj.) 'difícil'. // (adj.) 'caro(a)' (En esta última acepción debe ir precedido por el término **tawá** ~ **t'uwá** ~ **tuwá** 'costar').
1007. **darrú** (d.s., adj.) 'dícese de lo que está sucio por el contacto con la tierra'.
1008. **das dö átana** (**das dö átané!**) (exp., v. int.) 'venir a quedarse'. **Dawás aljá jíe** **das dö átané!** jí ska 'El año recién pasado él vino a quedarse aquí'.
1009. **das gö** (**dél gö**) (v. tr., p.u.) 'traer'.
1010. **datse** (**délju**) (v. intr.) 'venir', 'llegar'. **Jíewá délju tuwína nima wóksë** 'Ellos llegaron anoche con el pescado'.
1011. **datsí** (s. cl. pl.) 'ropa' (genérico). // (s. cl. pl.) 'vestido de mujer'. // (s., dendr.) 'mastate' (*Poulsenia armata*). Arbol de grandes dimensiones y de un tronco compuesto por fibras muy fuertes con las que tradicionalmente se confeccionan ropa, cobijas y sogas. // (s., dendr.) 'higuerón' (*Ficus costaricana*, *F. cotinifolia*, *F. glabrata*, *F. hemsleyana*, *F. isophlebia*, *F. jimenezii*, *F. öertediana*, *F. padifolia*, *F. ra-*

- dula, *F. velutina*, *F. lapathifolia*, *F. tonduzii*).
1012. datsí dagí (d.s., s. cl. pl.) 'calzón'.
1013. datsí dagí (d.s., s. cl. pl.) 'falda', 'enagua'.
1014. datsí dakí (d.s., s. cl. pl.) 'calzón'.
1015. datsí dakí (d.s., s. cl. pl.) 'falda', 'enagua'.
1016. datsí surúná (Uj., s., dendr.) 'chilamate' (*Ficus crassiuscula*). Arbol cuya madera se usa habitualmente para hacer cercas. (Cam., E.C.).
1017. datsí wágná (d.s., s. cl. al.) 'blusa'.
1018. datsí wak diá gí (Uj., s. cl. pl.) 'falda', 'enagua'.
1019. dawá (s.) 'cuñado' (dicho por un hombre).
1020. dawa (s., bot.) 'tabaco' (*Triplaris melanodendrum*). //(s. cl. al.) 'cigarri- llo'.
1021. dáwáa (Uj., s., ornit.) 'garza' (genérico). //(Uj., s., ornit.) 'garza azul' tb. 'garza ceniza', 'garzón' (*Ardea herodias*).
1022. da wák (SJC., s., ornit.) Expresión que designa una especie de la fam. *Pelicanidae*: el 'pelícano pardo' tb. 'pelícano', 'alcatraz', 'buchón' (*Pelecanus occidentalis*); una especie de la fam. *Fregatidae*: la 'fregata grande' (*Fregata minor*); dos especies de la fam. *Procellariidae*: la 'pardela del Pacífico' tb. 'colicuna' (*Puffinus pacificus*) y la 'pardela dorsioscuro' (*Puffinus lherminieri*) y una especie de la fam. *Sulidae*: el 'piquero patirrojo' (*Sula sula*).
1023. dawála (d.s., s. cl. pl., zool.) 'camarón grande de río' (*Natantra* sp.).
1024. dawárgö (s., mit.) 'espíritu protector de todos los animales del monte' tb. 'dueño de todos los animales del monte'.
1025. dawárgö kabáïö (Uj., s., mit.) 'espíritu protector o dueño específicamente de los mamíferos del monte'.
1026. dawárgö tá (adj.) 'que posee un espíritu protector'. Rasgo que define a todos los animales del monte o la selva y que los diferencia de los animales domésticos, ya que éstos, según la cultura cabécar, carecen de espíritu protector.
1027. dawás (d.s., s. cl. red.) 'año'. Yís yaba kí dawás tsó bólwó 'Mi hijo tiene dos años'.
1028. dawáska (d.s., s.) 'verano', 'estación seca'.
1029. dawás kó (Uj., s., bot.) 'un arbusto de flores blanquecinas que crece a gran altura y con cuyas hojas se prepara una infusión que se bebe para aliviar dolores de estómago'.
1030. dawa suwö (dawa súl) (d.s., v. tr.) 'fumar'.
1031. dáwá (dágí) (SJC., v. tr.) 'bajar algo'.
1032. dawé (d.s., s. cl. al., zool.) 'cabro de montaña' (*Mazama americana*).

1033. dawē tkabē (d.s., s., zool.) 'béquer' (*Constrictor imperatur*).
1034. dawē wák (Uj., s. cl. pl., ent.) 'esperanza' (una clase de saltamontes) (*Stilpnochlora azteca*).
1035. dawē (d.s., s., ornit.) 'pavón grande' tb. 'ganadera', 'pavón' (*Crax rubra*).
1036. dawē (d.s., adj.) 'enfermo (a)'.
1037. dawē díglō (Uj., top.) 'Río Pavón'. Localidad situada en los lindes orientales de la reserva de China Kichá.
1038. dawō (s.) 'primo cruzado'. //(s.) 'prima cruzada'.
1039. dawō cheke (d.s., s.) 'abuelo paterno'. //(d.s., s.) 'bisabuelo paterno'.
1040. dayē (s.) 'mar'. //(s.) 'sal'.
1041. dayēébō (adj.) 'salado(a)'.
1042. dayēē (d.n., adj.) 'salado (a)'.
1043. dayē juēlí (d.s., s.) 'enfermedad del mar'. Estado febril acompañado de dolor de cabeza, mareos y debilidad general que, según la creencia, ataca a quienes visitan por primera vez la costa.
1044. dayē kal (d.n., s., dendr.) 'arenillo' (*Indira inermis*).
1045. dayē kalí (d.n., s., dendr.) 'almendro' (*Terminalia catappa*, *Uribea tamarindoides*, *Dipteryx panamensis*, *Andira inermis*).
1046. dayē kipēi (d.n., s. cl. pl.) 'caracol de mar'.
1047. dayē nā bolói (d.n., s.) 'musgo que recubre las rocas marinas y las piedras del fondo de los ríos'.
1048. dayē sirák (d.s., s., zool.) 'mapachín' (*Procyon lotor*).
1049. dayē shá kuō (d.s., s. cl. pl.) 'caracol de mar'.
1050. dayē tawōgē (d.s., s. cl. red.) 'ola'.
1051. dayē t'uō (d.n., s. cl. red.) 'ola'.
1052. dayē tōglō (Uj., s., ornit.) 'pelícano pardo' tb. 'alcatraz', 'pelcano', 'buchón' (*Pelecanus occidentalis*).
1053. dayē urrí (d.s., s. cl. al., zool.) 'oso colmenero' (*Tamandua tetradactyla*).
1054. dayē yuwí (d.s., s. cl. pl., zool.) 'cangrejo de mar' (*Astacidae*).
1055. dechík (d.n., s., bot.) 'una planta amorantácea'.
1056. déibō (d.n., s., bot.) 'una maleza pequeña, de florcitas blancas, y muy dura de cortar'.
1057. dēchō (d.s., s. cl. pl., ent.) 'una clase de mariposas nocturnas de gran tamaño y de color oscuro cuya aparición en las casas se estima como agorera'.
1058. dēgō (dēlgō) (SJC., v. intr.) 'fluir'.
1059. dé i ssō (dēlē i ssō) (SJC., v. tr.) 'querer', 'desear'.
1060. dēksaga (dēlksaga) (d.n., v. intr.) 'entrar'.
1061. dēlē i ssō (dēlē i ssélē) (SJC., v. intr.) 'aguantar', 'soportar'.
1062. dēlētse (d.n., adj.) 'venerable', 'respetable'.

1063. **dé̄s̄a** (**dé̄ls̄a**) (d.n., v. intr.) 'salir de un hueco o recinto cerrado'.
1064. **dé̄w̄a** (**dé̄lw̄a** ~ **dé̄ól**) (v. intr.) 'entrar'.
1065. **dí** (s.) 'bebida alcohólica' (genérico). // (s.) 'chicha'.
1066. **diá** (dem.) 'aquel', 'aquella', 'aquellos', 'aquellas' (ref. a un objeto que se encuentra en un segundo plano y bajo el nivel de la vista del hablante). **Ju diá jé rō yís chá** 'Aquella casa (allá en lo bajo) es mía'.
1067. **diá k̄í** (d.n., s. cl. pl.) 'falda', 'enagua'.
1068. **diá k̄ó** (d.n., s.) 'quelite' (parte comestible de cualquier vegetal).
1069. **diálé̄w̄a** (adj.) 'derretido (a)'.
1070. **dián̄a** (Uj., adj.) 'suave' (ref. a sustancias no sólidas).
1071. **dian̄a** (**dianél**) (v. voz indef.) 'derretirse'.
1072. **dian̄aw̄a** (**dianélw̄a** ~ **dian̄ól**) (v. tr.) 'derretir'.
1073. **diá ska** (adv.) 'allá' (ref. a un lugar que se encuentra en un segundo plano y bajo el nivel de la vista del hablante). **Yís mígō sérgé diá ska** 'Mi abuela materna vive allá a bajo'.
1074. **diáw̄a** (adv.) 'por debajo'. // (adv.) 'hacia abajo'.
1075. **diaw̄a** (**diáól**) (v. tr.) 'derretir'.
1076. **díba** (SJC., s.) 'calor del sol'. // (SJC., s.) 'rayo de sol'.
1077. **díba báiklō** (**díba báiklél**) (SJC., v. intr.) 'tomar el sol', 'asolearse'. **Jír yís jék díba báiklá táj** 'Hoy día me asoleé mucho'.
1078. **dí bacha** (d.n., s.) 'cerveza'.
1079. **dí bala** (SJC., top.) 'quebrada cercana y situada al este de San José Cabécar'.
1080. **dí batsé̄tsē** (d.n., s.) 'chicha de pejibaye'.
1081. **dírbökölí** (d.n., s. cl. al., zool.) 'zorro de agua' (*Chironectes panamensis*).
1082. **dírböō** (d.n., adj.) 'de ojos grandes' (ref. a algún mamífero o ave) (debe ir precedido por el término **wōbla**).
1083. **dicha** (SJC., s., ornit.) 'vireón esmeraldino' (*Smargadolanus pulcheullus*).
1084. **dí chaka** (s.) 'provisión' (masa de plátano o de pejibaye que se fermenta para elaborar chicha).
1085. **dichán̄a** (**dichánél**) (SJC., v. intr.) 'hacer fuerza', 'forcejear'.
1086. **dicháták** (SJC., s., ornit.) Término que designa tres especies traupidáceas: la 'tángara capuchidorada' tb. 'siete colores', 'mariposa' (*Tangara larvata*), la 'tángara cenicienta' (*Tangara inornata*) y la 'tángara cabecicastaña' (*Tangara gyrola*).
1087. **díchērēi** (SJC., s., ornit.) Término que designa cuatro especies alcedínidas: el 'martín pescador collarejo' (*Ceryle torquata*), el 'martín pescador amazónico' (*Chloroceryle amazona*), el

- ‘martín pescador pigmeo’ (*Chloroceryle aenea*) y el ‘martín pescador verdirrojizo’ (*Chloroceryle inda*).
1088. **dichodichodicho** (SJC., adj.) ‘abrupto(a)’, ‘muy quebrado(a)’ (ref. sólo a terrenos).
1089. **dichó** (SJC., adj.) ‘viudo (a)’ (Carece de f. at y de f. int.)
1090. **dichóbala** (SJC., adj.) ‘viudo(a)’ (Carece de f. at. y de f. int.).
1091. **díchók** (d.n., s., bot.) ‘hoja de lapa’ (*Cyclantus bipartitus*).
1092. **dichó ñá** (SJC., s. cl. pl.) ‘mosca verde’ (*Lucilia macelaria*). // (SJC., s. cl. pl.) ‘gusanera’.
1093. **díchó wák** (SJC., s. cl. pl.) ‘mosquito’ (genérico).
1094. **dié** (dem.) ‘aque!’, ‘aquella’, ‘aquellos’, ‘aquellas’ (ref. a un objeto que se encuentra en un segundo plano y bajo el nivel de la vista del hablante).
1095. **diéiyé** (d.n., s.) ‘velorio’.
1096. **dié ké** (Uj., aux. esp. de pos.) ‘estar boca abajo’. **Bá káwöta dié ké** ‘Tú tienes que estar boca abajo’.
1097. **diéna** (d.n., adj.) ‘esparcido(a)’.
1098. **díglö** (s.) ‘agua’. // (s. cl. al.) ‘río’.
1099. **díglö chěché** (SJC., s., cl. pl.) ‘una clase de mosquitos muy pequeños que habitan los lugares acuáticos’.
1100. **díglö dēbléka** (d.n., s., bot.) ‘una clase de cañas de regular tamaño que crecen en las orillas de los ríos y lagunas’.
1101. **díglö dēkléika** (d.n., s. cl. pl.) ‘caño’, ‘llave de agua’.
1102. **díglö dochói** (d.s., s. cl. al.) riachuelo’. // (d.s., s.) ‘quebrada pequeña’.
1103. **díglö duí** (Uj., s., ornit.) ‘andarríos maculado’ tb. ‘alzacolita’, ‘piripina’ (*Actitis macularia*).
1104. **díglöébö** (adj.) ‘acuoso(a)’, ‘aguado(a)’.
1105. **díglö íshilí** (d.s., s. cl. pl.) ‘cabecera de un riachuelo’. // (d.s., s. cl. pl., p.u.) ‘manantial’.
1106. **díglö jīayö** (SJC., s. cl. al.) ‘acequia’, ‘canal’.
1107. **díglö julaitö** (d.s., s.) ‘pedregal de río’.
1108. **díglö julasí wá** (díglö **julasí ól**) (Uj., v. tr.) ‘pescar construyendo en el río una presa hecha de barro, piedras y ramas de bijagua que detiene la corriente y con ella a los peces’.
1109. **díglö juyé rí** (d.n., s.) ‘espuma’.
1110. **díglö kéyege** (Uj., s., p.u.) ‘río’.
1111. **díglö kóshtēwá** (d.s., s. cl. pl.) ‘presa para desviar un caudal’.
1112. **díglö kōtkēwá** (d.s., s. cl. pl.) ‘presa para desviar un caudal’.
1113. **díglö kōya júami** (díglö **kōyél júami**) (d.s., v. tr.) ‘echar el agua a través de acequias o canales para regar los cultivos’.



1114. díglō kó rí (d.n., s.) 'agua estancada'.
1115. díglō náj kó tiö (díglō náj kó téll) (d.s., v. tr.) 'pescar construyendo en el río una presa hecha de barro, piedras y ramas de bijagua que detiene la corriente y con ella los peces'.
1116. díglō nāk (s.) 'desembocadura de río'.
1117. díglō nāk kark'éwā (d.n., s.) 'desembocadura de río'.
1118. díglō nālél (s. cl. al.) 'canal' 'acequia'.
1119. díglō nāñ māwā (díglō nāñ mól) (Uj., v. tr.) 'pescar construyendo en el río una presa hecha de barro, piedras y ramas de bijagua que detiene la corriente y con ella los peces'.
1120. díglō sigö (díglō sigléll) (d.s., v. intr.) 'remar'.
1121. díglō sigöglö (d.n., s., bot.) 'carrizo' (*Merostachys multiramea*).
1122. díglō sótkö (SJC., s. cl. pl., ent.) 'cucaracha de quebrada' (*Epilampra*).
1123. díglō surúna juí (Uj., s.) 'cantina', 'bar'.
1124. díglō tabö (d.s., s.) 'cabecera de río'.
1125. díglō tā wö (d.n. s. cl. red.) 'vertiente', 'manantial', 'ojo de agua'.
1126. díglō tā wö gé (d.s., s. cl. red.) 'ola de río'.
1127. díglō t'uó (d.n., s. cl. red.) 'ola de río'.
1128. díglō tōwö (d.n., s.) 'cabecera de río'.
1129. díglō tságlö (d.s., s. cl. pl.) 'cantimplora'.
1130. díglō tsaní (d.s., s.) 'agua estancada'.
1131. díglō tsá rí (d.s., s.) 'cabecera de río'.
1132. díglō tsinéi (d.n., s. cl. red.) 'pozo', 'noria'.
1133. díglō tsíní (d.n., s. cl. red.) 'vertiente', 'manantial', 'ojo de agua'.
1134. díglō wák (adj.) 'acuático (a)'. Rasgo que define al conjunto de especies que viven en los ríos o en sus proximidades. //(d.n., s., ornit.) 'focha americana' (*Fulica americana*).
1135. díglō wöbla (d.s., s.) 'isla pequeña que forma el cauce de un río'.
1136. díglō wölaitö (SJC., s.) 'pedregal de río'.
1137. díglō wötawö (díglō wötél) (d.s., v. intr.) 'chopotear en el agua'.
1138. díglō wö tiö (díglō wö téll) (d.n., v. tr.) 'pescar construyendo en el río una presa hecha de barro, piedras y ramas de bijagua que detiene la corriente y con ella los peces'.
1139. díglō ya (d.n., s.) 'riachuelo'. //(d.n., s.) 'quebrada pequeña'.
1140. díglō yaba (s.) 'riachuelo'. //(s.) 'quebrada pequeña'.
1141. díglō yöglö (s.) 'bebedero'.
1142. díglō yölí (d.s., s. cl. red.) 'vertiente', 'manantial', 'ojo de agua'.
1143. díi (SJC., adj.) 'puntiaguado(a)'.
1144. dí juí (d.n., s.) 'cantina', 'bar'.

1145. diká (s., bot.) 'pejibaye' (*Gulielma utilis*). //(s. cl. pl., p.u.) 'espina' (genérico).
1146. dikabá (s. cl. al., ict.) 'anguila' (*Synbranchus marmoratus*).
1147. dikáglë (Uj., s., bot.) 'dormilona' tb. 'puta vieja' (*Mimosa sensitiva*).
1148. dikátkö (d.n., s., dendr.) 'amarillón' (*Terminalia amazonia*). //(d.n., s., dendr.) 'una pacaya' (*Chamaedorea* sp.).
1149. diká yaka (s.) 'chicha de pejibaye'.
1150. dikéi (s. cl. pl.) 'espina' (genérico).
1151. dikéiébö (adj.) 'espinoso (a)'.
1152. dikéj kó (d.n., s., bot.) 'bot.' 'ortiga de montaña' (*Wigandia caracasana*).
1153. dikék (d.n., s., bot.) 'uña de gato' (*Byttneria aculeata*, *Miconia tonduzii*).
1154. dikëi kuó (d.s., s.) 'maíz tierno'.
1155. diké kló rí (d.n., top.) 'nombre de una quebrada de Chirripó'.
1156. dik'k (d.s., s., bot.) 'epífita orquidácea pequeña (*Oncidium* aff.) que se muele para preparar una infusión que se bebe para aliviar los cólicos'.
1157. dík'ué (d.n., s. cl. pl., zool.) 'una clase de tortugas no comestibles, de regular tamaño, sin cola, con las patas y la cabeza de color negro con manchas amarillas, que viven en las cercanías de los ríos'.
1158. diklágó (d.s., s. cl. pl.) 'pestañas'.
1159. dríklëi (d.s., s.) 'clara de huevo' (debe ir antecedido por la expresión óshkoro síá).
1160. díkló (s.) 'agua'. //(s. cl. al.) 'río'.
1161. díkló chéché (SJC., s. cl. pl.) 'una clase de mosquitos muy pequeños que habitan en los lugares acuáticos'.
1162. díkló dëblëka (d.n., s., bot.) 'una clase de cañas de regular tamaño que crecen en las orillas de los ríos y lagunas'.
1163. díkló dëklëika (d.n., s. cl. pl.) 'caño', 'llave de agua'.
1164. díkló dochói (d.s., s. cl. al.) 'riachuelo'. // (d.s., s.) 'quebrada pequeña'.
1165. díkló dúf (Uj., s., ornit.) 'andarríos maculado' tb. 'alzacolita', 'piripina' (*Actitis macularia*).
1166. díklóébö (adj.) 'acuoso (a)', 'aguado(a)'.
1167. díkló íshilí (d.s., s. cl. pl.) 'cabecera de riachuelo'. // (d.s., s.) 'manantial'.
1168. díkló jiyö (SJC., s., cl., al.) 'acequia', 'canal'.
1169. díkló julaitó (SJC., s.) 'pedregal de río'.
1170. díkló julasí wá (díkló julasí ói) (Uj., v. tr.) 'pescar construyendo en el río una presa hecha de barro, piedras y ramas de bijagua que detiene la corriente y con ella los peces'.

1171. díklǒ juyé rí (d.n., s.) 'es-puma'.
1172. díklǒ kéyege (Uj., s., p.u.) 'río'.
1173. díklǒ kóshṭewá (d.s., s. cl. pl.) 'presa para desviar un caudal'.
1174. díklǒ kótkewá (d.s., s. cl. pl.) 'presa para desviar un caudal'.
1175. díklǒ kóya júamí (díklǒ kóyéí júamí) (d.s., v. tr.) 'echar el agua a través de acequias o canales para regar los cultivos'.
1176. díklǒ kó rí (d.n., s.) 'agua estancada'.
1177. díklǒ náj kó tiö (díklǒ náj kó téí) (d.s., v. tr.) 'pescar construyendo una presa hecha de barro, piedras y ramas de bijagua que detiene la corriente y con ella los peces'.
1178. díklǒ nák (s.) 'desembocadura de río'.
1179. díklǒ nák kark'éwá (d.n., s.) 'desembocadura de río'.
1180. díklǒ nalé (s. cl. al.) 'acequia', 'canal'.
1181. díklǒ nán mawa (díklǒ nán móí) (Uj., v. tr.) 'pescar construyendo en el río una presa hecha de barro, piedras y ramas de bijagua que detiene la corriente y con ella los peces'.
1182. díklǒ sigö (díklǒ sigléí) (d.s., v. intr.) 'remar'.
1183. díklǒ sigólö (d.n., s., bot.) 'carrizo' (*Merostachys multiramea*).
1184. díklǒ sótkö (SJC., s. cl. pl., ent.) 'cucaracha de quebrada' (*Epilampra*).
1185. díklǒ surúna juí (Uj., s.) 'cantina', 'bar'.
1186. díklǒ tabö (d.s., s.) 'cabe-cera de río'.
1187. díklǒ ta wó (d.n., s. cl. red.) 'vertiente', 'manan-tial', 'ojo de agua'.
1188. díklǒ ta wógé (d.s., s. cl. red.) 'ola de río'.
1189. díklǒ t'uó (d.n., s. cl. red.) 'ola de río'.
1190. díklǒ tö wó (d.n., s.) 'ca-becera de río'.
1191. díklǒ tságlö (d.s., s. cl. pl.) 'cantimplora'.
1192. díklǒ tsaní (d.s., s.) 'agua estancada'.
1193. díklǒ tsá rí (d.s., s.) 'cabe-cera de río'.
1194. díklǒ tsinéí (d.n., s. cl. red.) 'pozo', 'noria'.
1195. kíklǒ tsinjí (d.n., s. cl. red.) 'vertiente', 'manantial', 'ojo de agua'.
1196. díklǒ wák (adj.) 'acuático (a)'. Rasgo que define al conjunto de especies que viven en los ríos o en sus proximidades. // (d.n., s., ornit.) 'focha americana' (*Fulica americana*).
1197. díklǒ wóbla (d.s., s.) 'islas pequeñas que forma el cauce de un río'.
1198. díklǒ wólitö (SJC., s.) 'pedregal de río'.
1199. díklǒ wótawö (díklǒ wó-téí) (d.s., v. intr.) 'chapo-tear en el agua'.
1200. díklǒ wó tiö (díklǒ wó téí) (d.n., v. tr.) 'pescar construyendo en el río una presa hecha de barro, piedras y ramas de bijagua que de-

- tiene la corriente y con ella los peces’.
1201. **díkló ya** (d.n., s.) ‘riachuelo’. //(d.n., s.) ‘quebrada pequeña’.
1202. **díkló yaba** (s.) ‘riachuelo’. //(s.) ‘quebrada pequeña’.
1203. **díkló yöglö** (s.) ‘bebedero’.
1204. **díkló yölí** (d.s., s. cl. red.) ‘vertiente’, ‘manantial’, ‘ojo de agua’.
1205. **díla** (SJC., s. cl. al., zool.) ‘serafín de platanar’ tb. ‘ceibito’, ‘angelito’ (*Cyclothurus didactylus*).
1206. **dílkó** (d.n., s. cl. al.) ‘zorro de agua’ (*Chironectes panamensis*).
1207. **díma** (SJC., s. cl. al., zool.) ‘caimán’ tb. ‘lagarto’ (*Crocodylus acutus*, *Caiman crocodylus*).
1208. **dínamá** (s., mit.) ‘tigre de agua’. Espanto zoomorfo con el aspecto de un tigre de enormes proporciones que merodea por las orillas de los ríos atacando a quienes encuentra a su paso. Según la tradición, el origen de este espanto se remonta a los tiempos muy lejanos en la figura de un hombre que acostumbraba a regalarle pescados a un perico que se convertía en mujer en ausencia de los hombres con quienes vivía, y que un día, al ser sorprendido y herido por uno de éstos, buscó refugio en el río, convirtiéndose en un tigre de agua’.
1209. **diö** (s.) ‘cualquier líquido, por lo general con exclusión del agua’. //(s.) ‘jugo’ (genérico), ‘zumo’.
1210. **diö blága** (diö blélgá) (SJC., v. tr.) ‘mezclar líquidos’.
1211. **diö butörö** (diö butlél) (d.s., v. tr.) ‘enjuagar prendas de vestir’.
1212. **diöébö** (adj.) ‘jugoso(a)’.
1213. **diö gugö** (diö klól) (v. tr.) ‘colar’.
1214. **diököl** (SJC., s. cl. pl.) ‘sombra’. //(SJC., s. cl. pl.) ‘dibujo’. //(SJC., s. cl. pl.) ‘fotografía’.
1215. **diö kukö** (diö klól) (v. tr.) ‘colar’.
1216. **diö tuwö** (diö túl) (d.s., v. tr.) ‘exprimir’.
1217. **diö tkö júá** (diö tkél júá) (d.n., v. tr.) ‘salpicar con el jugo de un fruto’.
1218. **diö yénami** (diö yénelmi) (d.s., v. tr.) ‘eyacular’.
1219. **dipa** (SJC., s. cl. red.) ‘chile’ (genérico).
1220. **dipa gicha** (SJC., s., bot.) ‘barbasco’ (*Serjania inebrians*).
1221. **dirí** (d.n., s. cl. pl.) ‘cresta de gallinácea’.
1222. **diru wák** (top.) ‘palenque situado en la ribera derecha del río La Estrella’ (Thiel, *Viajes*).
1223. **dís** (d.s., pron.) ‘yo’ (alt. c. yís). //(d.s., pos.) ‘mi’ (alt. c. yís). **Dís ju jé rö surúna** ‘Mi casa es blanca’.
1224. **dísja** (d.s., adv.) ‘ojalá’. **Ijé déju dísja** ‘Ojalá que él venga’.

1225. dísjólí (SJC., s. cl. red.) 'vertiente', 'manantial', 'ojo de agua'.
1226. díśō páktō (díśō páktēl) (d.n., v. tr.) 'enseñar'.
1227. dí surúru (d.n., s.) 'aguardiente de caña', 'guaro'.
1228. dí shkó tā yē (d.n., s.) 'chichada'. Fiesta tradicional de la comunidad en la cual se canta y se bebe.
1229. díshkuék (d.n., s. cl. al., zool.) 'zorra gris' tb. 'tigrillo' (*Urocyon cinereogentus*).
1230. dítéí (d.s., top.) 'río Terra-ba'.
1231. dítsēi (d.s., s.) 'clan' (genérico).
1232. dítsēi k'uó (d.n., s., bot.) 'maíz negro'.
1233. dítsēi wák (d.n., s.) 'clan' (genérico).
1234. dítskí (s. cl. pl., ent.) 'saltamontes' (genérico) (*Tettigoniidae*).
1235. dítsó (s. cl. red.) 'semilla' (genérico). //(s. cl. red., p. u.) 'clan' (genérico). //(SJC., s. cl. red.) 'semilla de maíz'.
1236. dítsó juklö yökö (d.n., s.) 'caserío', 'rancherío', 'pueblo'.
1237. dítsölölö (Uj., s., ornit.) 'garza de sol' tb. 'ave sol', 'pavito de agua', 'ave canasta' (*Eurypyga helias*).
1238. dítsó wó (s. cl. red.) 'semilla' (genérico).
1239. dítsó yē (d.n., s. cl. red.) 'semilla' (genérico).
1240. dí wágé (s.) 'hospedero de la chichada' (dueño de la casa en la que ocasionalmente se hace una chichada).
1241. dí wákéi (d.n., s.) 'hospedero de la chichada' (dueño de la casa en la que ocasionalmente se hace una chichada).
1242. dí wa kie (d.n., s.) 'persona encargada de invitar a los concurrentes y, después de ello, anunciar el comienzo de la chichada'.
1243. díwó (SJC., s., cl. red.) 'sol'. //(SJC., s. cl. al., ict.) 'pez bobo' (*Joturus pichardi*).
1244. díwó shö (SJC. s. cl. pl.) 'reloj'.
1245. dí yē (s.) 'chichada'. Fiesta tradicional de la comunidad en la que se canta y se bebe'.
1246. dí yēlbí (adj.) 'borracho(a)', 'tomador(a)'.
1247. dí yö (SJC., s.) 'chichada'. Fiesta tradicional de la comunidad en la que se canta y se bebe'.
1248. dlui (top.) 'nombre de un río en el valle de La Estrella' (Thiel, *Viajes*).
1249. do (d.n., s., dendr.) 'zapote' (*Calocarpum mammosum*).
1250. dóbi (d.n., s., dendr.) 'quizzarrá' (*Aiouea costaricensis*, *Beilschmiedia anay*, *Licaria limbosa*, *Nectandra salicifolia*, *N. globosa*, *N. reticulata*, *Ocotea atirrensis*, *O. mollifolia*, *O. gisara*, *O. veraquensis*, *Phoebe valeriana*).

1251. **dobiká** (Uj., s. cl. pl., ent.) 'un abejorro serruchero' (*Circulonidae*). //(SJC., s. cl. pl., ent.) 'abejorro' (genérico). //(SJC., s. cl. pl., ent.) 'abejorro serruchero' (genérico). //(d.n., s. cl. pl., ent.) 'tijereta del arroz'.
1252. **dochói** (d.n., s.) 'intersticio', 'hendidura'. //(d.n., s. cl. al.) 'zanja'.
1253. **dochól** (Uj., s., dendr.) 'amarillón' (*Terminalia amazonia*).
1254. **dok** (s., ornit.) 'paloma piquicorta' tb. 'torcaza' (*Columba nigrirostris*).
1255. **dokó** (s. cl. al.) 'una clase de gusanos pequeños y de color negro' (en LE., ident. como 'totolocui'). //(Ch., s., dendr.) 'un árbol grande de flores y frutos amarillentos y cuya madera se caracteriza por su dureza'.
1256. **dokói tsáwá** (**dokói tsálëwá**) (d.n., v. tr.) 'odiar', 'aborrecer'. **Yís wá é jáyé tsálëwá** 'Yo odiaba a aquel hombre'.
1257. **dokól** (d.n., s., ict.) 'una clase de olominas de colores verde y café'.
1258. **dokóná** (adj.; en d.s., p.u.) 'feo(a)', 'desagradable'.
1259. **dokónáwá** (**dokónélwá** **dokónáól**) (d.n.; en d.s., p.u. v. intr.) 'aburrirse', 'cansarse de un lugar o de una situación'. //(adj.) 'cansado(a)', 'aburrido(a)' //(Ch., adj., p.u.) 'triste', 'apenado'.
1260. **doko rí wák** (d.n., n.p.) 'nombre de un clan cabécar'.
1261. **dolo** (s., ornit.) 'garrapate-ro piquiliso' tb. 'zopilotillo' (*Crotophaga ani*).
1262. **dolódolo bérber** (d.n., adj.) Expresión que denota el color 'café rojizo negruzco' (B&K:YR:5-3).
1263. **dolódoloyéna** (d.n., adj.) Expresión que denota los colores 'gris neutro' (B&K:A:5), 'gris oscuro' (B&K:A:4,3), 'café negruzco ligeramente rojizo' (B&K:YR:5-2) y 'azul verdoso negruzco' (B&K:B:2.5-2).
1264. **dolói** (d.s., s.) Término que designa la parte más dura del tronco de un árbol'.
1265. **dolólo** (d.n., adj.) Término que denota los colores 'gris oscuro' (B&K:A:3), 'gris muy oscuro' (B&K:A:2) y 'negro' (B&K:A:1). //(Uj., adj.) Término que denota el color 'gris oscuro' (B&K:A-3). //(SJC., adj.) Término que denota los colores 'gris oscuro' (B&K:A:4,3), 'gris muy oscuro' (B&K:A:2), 'negro' (B&K:A:1), 'café negruzco' (B&K:Y:2.5-2), 'café terroso oscuro' (B&K:Y:5-5), 'café oscuro negruzco' (B&K:Y:5-2;7.5-2;10-2;GY:2.5-2), 'café oscuro verdoso' (B&K:Y:7.5-3), 'verdinero terroso' (B&K:GY:5-2), 'verdinero' (B&K:GY:7.5-2;10-2;G:2.5-2;5-2;7.5-2;BG 5-2)

- 'verde negruzco' (B&K:G:10-2), 'verde muy oscuro' (B&K:BG:2.5-2), 'verde oscuro negruzco' (B&K:BG:7.5-2), 'verde azulado negruzco' (B&K:BG:10-2), 'azul verdoso negruzco' (B&K:B:2.5-2), 'azul negruzco' (B&K:B:5-2;7.5-2;PB:5-2), 'azul índigo negruzco' (B&K:B:10-2;PB:2.5-2) y 'azul negruzco amoratado' (B&K:PB:7.5-2).
1266. **dolólo yaba** (d.s., s.) 'zambo'.
1267. **dolóna** (d.n. y SJC., adj.) 'color negro' (genérico). // (UJ., adj.) Término que denota los colores 'negro' (B&K:A:1), 'gris muy oscuro' (B&K:A:2), 'café oscuro negruzco' (B&K:Y:5-2;10-2;GY:2.5-2), 'verdinegro' (B&K:GY:10-2;G:2.5-2;7.5-2;10-2;BG:5-2), 'azul negruzco' (B&K:B:5-2) y 'azul índigo negruzco' (B&K:B:10-2;PB:2.5-2).
1268. **dolóna wák** (s., pl. **dolóna wákwá**) 'negro' (ref. a una persona de esa raza).
1269. **doló njmėj** (d.n., s., ict.) 'mojarra' (*Cichlasoma*).
1270. **doló talók** (s., mit.) 'el lagarto negro'. Personaje mitológico que en tiempos remotos convivió incestuosamente con su hermana, por lo cual Sibö la convirtió a ella en **tkabögölö** y a él en un lagarto negro de colosales dimensiones, obligándolo a vivir en lo más profundo de los ríos y de las lagunas de donde sale para devorar a quienes cometen incesto'.
1271. **dolówa shklátē** (Uj., adj.) 'dícese de algo que ha quedado ennegrecido por la acción del humo'.
1272. **doló wóchaka** (d.s., adj.) 'duro(a)'. // (d.s., adj.) 'difícil'. // (d.s., adj.) 'caro(a)'. (En esta última acepción debe ir precedido por el término **tawa** ~ **tuwa** 'costar'). **Páigló jí tawa bérbér doló wóchaka** 'Esta camisa cuesta un poco cara'.
1273. **dolóyé** (d.n., adj.) 'duro (a)'. // (d.n., adj.) 'difícil'. // (d.n., adj.) 'caro(a)'. (En esta última acepción debe ir precedido por el término **tawa** ~ **t'ūwa** ~ **tuwa** 'costar'). **Jí ska jamó t'ūwa dolóyéśí ~ dolóyépaja** 'Los aguacates aquí cuestan muy caros'.
1274. **dólö** (d.n., s. cl. pl.) 'peca', 'lunar pequeño'.
1275. **do njmėj** (d.n., s., ict.) 'pez zapote'.
1276. **do rí wák** (d.n., n.p.) 'nombre de un clan cabécar'.
1277. **do shula** (d.n., s., dendr.) 'zapotillo' (*Lucuma campechiana*).
1278. **dö** (s.) 'barro', 'lodo'.
1279. **dö** (v.) 'ser'. (En posición intervocálica se manifiesta como **rö**; suele ir precedido por el pron. deíctico **jé** (d.n. y Uj.) ~ **é** (SJC.), p. ej: **Kóchi jí étabö jé ~ é rö yís chá** 'Estos dos chanchos

- son míos'). //(d.s., adv.) 'hasta aquí ~ allí' (sólo se ha registrado pospuesto al v. *das*, p. ej.: *É tsá pé tē ras dö ié naméi* 'Eso trajo la gente cuando vino hasta aquí a asesinarlo' (*Fragmento de una leyenda cabécar*).
1280. *döbiká* (d.n., s. cl. pl., ent.) Término que designa dos especies de abejorros cornizuelos: *Callipogon batus* y *Macrodonta dejeani*.
1281. *döbö* (d.n., s.) 'tío materno'. //(d.n., s.) 'sobrina materna'. //(d.n., s.) 'esposo de una sobrina materna'. // (d.n., s.) 'esposa de un sobrino materno'.
1282. *döbököttö* (d.n., s.) 'cuñado(a)' (dicho por una persona del sexo opuesto).
1283. *dö chaka* (d.s., s.) 'barro', 'lodo'.
1284. *döchík* (d.n., s., bot.) 'helecho' (genérico).
1285. *döébö* (adj.) 'embarrado(a)', 'enlodado(a)'.
1286. *dökí* (L.E., s.) 'esposa'.
1287. *dölbé* (d.n., s. cl. al., anat.) 'tibia'.
1288. *döléna* (d.n., adj.) 'peligroso(a)', 'dañino(a)'.
1289. *dölí* (d.n., s.) 'barro', 'lodo'.
1290. *dölíébö* (d.n., adj.) 'embarrado(a)', 'enlodado(a)'.
1291. *döliö* (d.s., s.) 'riachuelo'. //(d.s., s.) 'quebrada pequeña'.
1292. *dölö* (*dölöl*) (d.s., v. tr.) 'quemar', 'incendiar'. *Yökö tsó kal jamí dölöwá* 'El fuego está quemando aquel árbol'.
1293. *dölödölö* (d.s., adj.) 'vivaz', 'inquieto(a)'.
1294. *dölöébö* (d.s., adv.) 'duramente', 'con fuerza' (ref. a la acción de atar).
1295. *dölö iö* (*dölö iál*) (SJC., v. intr.) 'respetar'.
1296. *dölökdölö* (d.s., adj.) 'dícese de una persona que no gusta de convivir con los demás'. //(d.s., adj.) 'persona que sufre mal de ojo'.
1297. *dölöléwá* (d.s., adj.) 'quemado(a)'.
1298. *dölóná* (SJC., adj.) 'mal puesto(a)', 'mal colocado(a)'.
1299. *dölónayé* (d.s., adj.) 'peligroso(a)', 'dañino(a)'.
1300. *dölöö* (d.s., adj.) 'brillante'.
1301. *dölör* (s.) 'dolor'. *Yís wá tságú dölör tá* 'Yo tengo dolor de cabeza'.
1302. *dölör kalé* (d.n., s.) 'sarampión'.
1303. *döló ssö* (*döló ssél*) (v. intr.) 'sufrir'.
1304. *döló ssö wá* (*döló ssél wá ~ döló ssö ól*) (v. tr.) 'martirizar', 'hacer sufrir'.
1305. *dölótsá* (*dölótsál*) (d.s., v. tr.) 'respetar'.
1306. *dölöwá* (*dölölwá ~ dölöól*) (d.n., v. tr.) 'quemar', 'incendiar'.
1307. *dölúna* (d.s., adj.) 'débil', 'delicado(a)', 'frágil'.
1308. *dómj* (adv.) 'hasta un determinado lugar'. *Sá manéjulö dómj bá ju ska* 'Nosotros vamos hasta tu casa'.



1309. **dór** (d.n., s., dendr.) 'aromo' (*Acacia farnesiana*).
1310. **dōwá wák** (d.s., s. cl. pl., ent.) 'luciérnaga', 'carbunclo' (*Lampyridae*).
1311. **dōwā (délwā)** (d.s., v. intr.) 'entrar', 'llegar'. **lójó bágłé kalí átárké taí Míkō dóké-wā ju nā** 'Antes, cuando estaba lloviendo mucho, Míkō entraba a las casas' (*Fragmento de una leyenda cabécar*).
1312. **dōwā** (d.s., adv.) 'allá arriba' (se usa con verbos de percepción flexionados no en perfecto remotospectivo). **Sá tē pú suwá rōwā** 'Nosotros vimos el gavilán allá arriba'.
1313. **dōwōwa** (d.n., s.) 'dícese de cualquier persona de la etnia cabécar perteneciente a otro clan que el del hablante'.
1314. **dú** (SJC., s.) 'punzada'. // (SJC., s. cl. al., p.u.) 'cuerno', 'cacho'.
1315. **du** (s. cl. pl.) 'ave', 'pájaro' (genérico). // (d.n., s., dendr.) 'una palma'.
1316. **duá** (d.n., s.) 'cuñado' (dicho por un hombre).
1317. **dua** (d.n., s., bot.) 'tabaco' (*Triplaria melanodendrum*).
1318. **duák ksala** (d.n., s., ornit.) 'momoto común' tb. 'momoto de cabeza azul' (*Momotus momote*).
1319. **duálkó** (d.n. s.) 'canto ceremonial del suquia'.
1320. **duálkó tip'éi** (d.n., top.) 'lugar del distrito de Zent, conocido también como "Pozo Azul"'.  
 1321. **duás** (d.n., s. cl. red.) 'año'.
1322. **duás kló** (Uj., s., dendr.) 'tute' (*Vernonia* sp.)
1323. **duáwā (duáól)** (d.n., v. intr.) 'morir'.
1324. **du balí** (d.n., s., ornit.) 'bolsero capuchinegro' (*Icterus prothemelas*).
1325. **duchá** (d.s., s., dendr.) 'higuerón' (*Ficus costaricana*, *F. cotinifolia*, *F. glabrata*, *F. hemsleyana*, *F. isophlebia*, *F. jimenezii*, *F. öertediana*, *F. padifolia*, *F. radula*, *F. velutina*, *F. lapa-thifolia*, *F. tonduzii*).
1326. **duchá surúnā** (d.s., s., bot.) 'talcacao' (*Phillocarpus recemosus*).
1327. **duchéi** (d.n., top.) 'río Chirripó'.
1328. **duchí** (top.) 'río Chirripó' (Thiel *Viajes*). // (d.s., s., top.) 'región de Chirripó'.
1329. **duchík** (d.s., s., ict.) 'sábalo' (*Brycon guatemalensis*). // (d.s., s., ict.) 'pez roncodor' (*Pomadarys*).
1330. **duchí wák** (d.s., adj.) 'chirriposeño'. Apelativo que se les da a los cabécares originarios de Chirripó.
1331. **du chō** (SJC., s., ornit.) 'jabirú' tb. 'galán sin ventura', 'garzón soldado' (*Jabiru mycteria*).
1332. **du diká namē** (Uj., s., ornit.) 'saltator listado' (*Saltator albicollis*).
1333. **du dolónā** (SJC., s., ornit.) 'chingolo' tb. 'pirrís', 'co-

- memaíz' (*Zonotrichia capensis*).
1334. dué ssaré wô klô (d.n., s., dendr.) 'hormigo' tb. 'tabaco de monte', 'tabacón' (*Triplaris americana*, *T. melanodendrum*).
1335. dué katsú (d.n., ornit.) 'loro cabeciazul' (*Pionus menstruus*).
1336. duglôj kö (d.n., s., bot.) 'bijagua' (*Calathea insignis*). Monocotiledónea cuyas grandes hojas se emplean para cubrir a los muertos y también para empacar tamales y provisión para chicha.
1337. duí bulú (d.n., s., bot.) 'cola de gallo' (*Echinochloa*).
1338. du jí name (Uj., s., ornit.) 'carpintero oliváceo' (*Picumnus olivaceus*).
1339. du ju (s. cl. pl.) 'nido de ave'.
1340. dúk (s. cl. red.) 'caracol de mar' (genérico). // (s. cl. red.) 'caracol grande de tierra'. //(s. cl. red.) 'cartílago tiroides'. //(d.s., s.) 'punzada'. // (d.n., s. cl. red.) 'ántrax'. //(SJC., s. cl. red.) 'joroba característica del ganado cebú'.
1341. duká ru (d.n., s., ornit.) 'bolsero coliamarillo' tb. 'chiltote' (*Icterus mesomelas*).
1342. dukja (d.n., s.) 'una clase de plátanos'.
1343. dúk jár (d.n., s. cl. al.) 'esófago'.
1344. du k'ô (d.n., s. cl. pl.) 'pluma'. //(d.n., s. cl. pl.) 'pe-  
nacho que antiguamente usaban los caciques en los actos ceremoniales' //(d.n., s. cl. pl.) 'soplador'. Pluma larga, generalmente de pavón, que se usa para avivar el fuego'.
1345. duklôj kô (d.n., s., bot.) 'bijagua' (*Calathea insignis*). Monocotiledónea cuyas grandes hojas se emplean para cubrir a los muertos y también para empacar tamales y provisión para chicha.
1346. duklôwô (d.n., s. cl. al., zool.) 'armadillo' tb. 'armado', 'cusuco' (*Dasyopus novemcinctus*).
1347. dúk ñala (d.n., s. cl. al.) 'esófago'.
1348. du kô (d.s., s. cl. pl.) 'pluma'. // (d.s., s. cl. pl.) 'penacho que antiguamente usaban los caciques en los actos ceremoniales' //(d.n., s. cl. pl.) 'soplador'. Pluma larga, generalmente de pavón, que se usa para avivar el fuego'.
1349. dúk ta (d.s., s. cl. red.) 'joroba característica del ganado cebú'.
1350. dukúa (top., según Thiel, 'pital') 'palenque situado en un punto de la ribera derecha, yendo hacia la desembocadura, del curso medio del río Chirripó' (Thiel, *Viajes*).
1351. du kuléë (d.n., s., ornit.) 'pinzón cabecillado' (*Aimophila ruficauda*).
1352. dukúr (s. cl. pl., zool.) 'murciélago' (genérico).

1353. dukúr jkalí (d.n., s., bot.) 'ala de murciélago' (*Passiflora coriacea*).
1354. dukúr klë (d.n., s., bot.) 'pavilla' tb. 'murciélago' (*Cornutia grandifolia*).
1355. dukúr yake wó (d.s., s., dendr.) 'manzana rosa' tb. 'manzanilla de rosa', 'pomarrosa' (*Eugenia jambos*). Arbol cuyos frutos, según los cabécares, son muy gustados por los murciélagos.
1356. du kuéó (Uj., s., ornit.) 'gavilán' tb. 'gavilán polle-ro', 'ratonero aludo' (*Buteo platypterus*).
1357. dúl (aux. esp. de pos., pl. dúlaglë) 'estar de pie'. Se aplica a los humanos cuando están en esta posición y a los grandes mamíferos cuando están sobre sus cuatro patas.
1358. dulá (s. cl. al.) 'cuerno', 'cacho'.
1359. duládulá (s., pl. duládulá-wá) (adj.) 'muchacho', 'adolescente' (en este caso se usa precedido por los términos yaba o yabla).
1360. duláglë (d.s., adj.) 'muchacho', 'adolescente' (se usa precedido por los términos yaba o yabla). Yís yaba duláglë ból tsó ina dígló járga 'Mis dos muchachos están jugando en el río'.
1361. duláglö (d.n., adj.) 'muchacho', 'adolescente' (se usa precedido por los términos yaba o yabla).
1362. dulá móku (SJC., s., ornit.) 'lechuga campestre' (*Asio flemmeus*).
1363. dulána (dulánél) (d.s., v. voz indef.) 'acostumbrarse'. //(d.s., v. voz indef.) 'ser experto en algo'.
1364. dulátëwa (d.s., s.) 'antiguas canciones de amor ya en desuso'.
1365. dulawá (dulaól) (d.s., v. intr.) 'aclimatarse', 'acostumbrarse a estar en un lugar determinado'.
1366. dúlból (d.s., adj.) 'embarazada'. Aláglö jamí ká kúna dúlból 'Aquella mujer no está embarazada'.
1367. dúlbö (d.n., s. cl. red.) 'grano de la piel'. //(d.n., s. cl. red.) 'lunar'.
1368. dulétié (d.s., s.) 'tipo de canción tradicional que se entona con acompañamiento de tambor'.
1369. dulé (d.s., adj.) 'ondulado (a)'. //(d.s., adj.) 'con curvas' (ref. esp. a caminos).
1370. dulédulë (d.s., adj.) 'ondulado(a)'. //(d.s., adj.) 'con curvas' (ref. esp. a caminos) (en ambas acepciones, f. int.: ramá dulédulë; f. at.: bërbër dulédulë ~ dulëdulëyë).
1371. duléjklö (d.s., s. cl. al., zool.) 'puma' tb. 'león' (*Puma concolor*).
1372. dulëklö (d.s., s. cl. al., zool.) 'caucel' (*Felis wiedii*).
1373. dulëír (d.s., s. cl. red.) 'ola'. //(d.s., s.) 'movimiento levemente ondulatorio de las aguas en calma'.
1374. dúléwa (adj.) 'muerto(a)' (carece de f. at. y de f.

- int.).
1375. **duléyě** (d.s., s. cl. red.) 'ola'.
1376. **dulébö** (s.) 'lodazal', 'pantano'. // (adj.) 'enlodado(a)', 'embarrado(a)'.
1377. **dúlip'a wák** (d.n., n.p.) 'nombre de un clan cabécar'.
1378. **dulí wák** (SJC., s., ornit.) 'jacana centroamericana' tb. 'cirujano', 'gallito de agua', 'mulita' (*Jacana spinosa*).
1379. **dulu** (d.n., s.) 'palmito'.
1380. **dulu bukě** (d.n., s. cl. pl.) 'una clase de sapos pequeños de color verde'.
1381. **dululbá** (d.n., s. cl. al., zool.) 'serpiente zopilota' tb. 'comeculebras', 'muserana' (*Clelia clelia*).
1382. **dulúna** (adj.) 'tierno(a)', 'delicado(a)', 'frágil'. // (s.) recién nacido(a). // (s.) 'cachorro(a)'. // (s.) 'cogollo'.
1383. **dulúnayěna** (d.n., s.) 'muchacho(a)', 'adolescente'.
1384. **dulúnayěnasí** (d.n., s.) 'muchacho(a) menor de doce años'.
1385. **dulúraba** (d.n., s. cl. al., zool.) 'béquer' (*Constrictor constrictor*).
1386. **dulúrba** (d.s., s., mit.) 'término con el que alternativamente se designa a **tka-běgölö**'.
1387. **dulúu** (adj.) 'tierno(a)', 'delicado(a)', 'frágil'.
1388. **du maléj kō** (s.) 'cola de pájaro'.
1389. **dúna wó** (d.s., s., bot.) 'cabalonga' tb. 'chichimora' (*Fevillea cordifolia*). Bejuco cucurbitáceo cuyas semillas se muelen y cocinan en abundante agua para usarse como medicamento contra la parasitosis humana y animal'. // (d.s., s., bot.) 'bejuco escalera de mono' (*Bauhinia* sp.). Bejuco cuyos tallos se lavan, se les raspa la corteza y luego se les deja una noche en agua tibia, bebiéndose la porción en ayunas para combatir parásitos intestinales. (Cam., E.C.).
1390. **du ñá** (d.s., s. cl. pl.) 'orzuelo'.
1391. **du p'ú** (d.n., s., ornit.) 'gavilán chapulinero' (*Buteo magnirostris*).
1392. **dupók** (d.s., s., dendr.) 'un platanillo de flores rojas'. Constituye una de las cinco hierbas empleadas por los suquias en todas las curaciones.
1393. **dúr** (d.s., s., dendr.) 'una clase de árboles de tronco blanco y de flores pequeñas y de color morado'.
1394. **dúrbö** (d.n., s. cl. pl.) 'cresta de pavo'. // (d.n., s., dendr.) 'calabacero' (*Crescentia cujete*).
1395. **durí** (d.n., s., dendr.) 'una clase de árboles de tamaño mediano, frutos amarillos y redondos y de madera muy dura, que crece en zonas muy altas'.
1396. **dúrrö** (SJC., s. cl. pl., ent.) 'libélula' (genérico) (*Odonata*).
1397. **du síali** (d.n. y SJC., s., ornit.) 'pava negra' tb. 'pa-

- va serranera', 'pajuela' (*Chamaepetes unicolor*). // (Uj., s., ornit.) 'pava crestada' tb. 'pava' (*Penelope purpurascens*).
1398. du siá tkabë (d.s., s. cl. al., zool.) 'víbora de árbol' (*Bothrops nigrovirides*).
1399. dutarrák (SJC., s. cl. al., zool.) 'cascabel' (*Crotalus durissus*).
1400. du tkabë (d.s., s. cl. al., zool.) 'víbora de árbol' (*Bothrops nigrovirides*).
1401. dutsi rí (top.) 'palenque situado en la parte alta de la orilla derecha del río Chirripó, yendo hacia la costa' (Thiel, *Viajes*).
1402. dutsu (d.s., s. cl. al.) 'cucharón de jícaro'.
1403. duwá (s.) 'cuñado' (dicho por un hombre).
1404. duwa (s., bot.) tabaco' (*Triplaris melanodendrum*). // (s. cl. al.) 'cigarrillo'.
1405. duwák (d.s., s., ornit.) 'pato' (genérico).
1406. duwá kötó (d.n., s.) 'cuñado(a)' (dicho por una persona del sexo opuesto). // (d.n., s.) 'concuñado(a)', 'concuño(a)' (dicho por una persona del sexo opuesto).
1407. duwáksa (d.n., adj.) 'enfermo(a)'.
1408. duwár (SJC., s., ornit.) 'jabirú' tb. 'galán sin ventura' (*Jabiru mycteria*).
1409. duwás (s. cl. red.) 'año'. // (s. cl. red.) 'verano', 'estación seca'.
1410. duwa sawö (duwa súl ~ duwa suwél) (v. tr.) 'fumar'.
1411. duwás buké (d.s., s. cl. pl., zool.) 'ranita veranera'.
1412. duwáska (s. cl. red.) 'verano', 'estación seca'.
1413. duwás kicha (d.n., s., bot.) 'chumico de bejuco' (*Davilla kunthii*).
1414. duwás kuákuai (d.s., s. cl. pl., ent.) 'colipato' (*Urania fulgens*).
1415. duwás mulána (d.n., s.) 'llovizna', 'garúa'.
1416. duwá wák (d.n., s. cl. pl., ent.) 'una clase de abejones' (*Cassidinae chrysomeloidea*).
1417. duwa wák (s. cl. pl., ent.) 'luciérnaga', 'carbunclo' (*Lampyridae*).
1418. duwáwa (dúlwa ~ dúléwa ~ duólwa) (v. intr.) 'morir'.
1419. duwayege (d.n., top.) 'nombre de una quebrada cercana a Moravia, en Chirripó'.
1420. duwe (s. cl. al., zool.) 'cibro de montaña' (*Mazama americana*).
1421. duwe naméi (d.n., s. cl. al., zool.) 'puma' (*Felis concolor*).
1422. duwe páshtó (d.n., s. cl. al., bot.) 'cañagria' (*Costus spicatus*).
1423. duwé tsítSIGÍ (d.s., s. cl. pl., ent.) 'una clase de saltamontes grandes' (*Ceresa bubalus*).
1424. duwí**b**ölö (d.n., s. cl. al., bot.) 'caña de danta' (*Geonoma congesta*).
1425. duwó (d.s., s.) 'primo cruzado'. // (d.s., s.) 'prima

1426. **duwōkōtō** (d.n., s.) 'cuñado(a)' (dicho por una persona del sexo opuesto).
1427. **duwōla** (d.n., adj.) 'enfer-

- mo(a)'.  
 1428. **duwōrawa** (d.s., adj.) 'enfermo(a)'.  
 1429. **duwōwa** (duólwa) (d.s., v. intr.) 'morir'.

B

# E

1430. é (SJC., en Uj. alt. c. jé, pron.) 'ése', 'ésa', 'ésos', 'ésas', 'aquél', 'aquélla', 'aquéllas', 'aquéllas', (pron. de función deíctica que se antepone facultativamente al verbo dö, p. ej.: ju jamí é rö sá chá 'Aquella casa es nuestra', y obligatoriamente a las posiciones causales como kuéi, p. ej.: lewá ká i duwöwá ié orói kágö kabíyé tá é kuéi 'Ellos no la matan porque su poder es muy grande' (*Fragmento de una leyenda cabécar*), y destinativas, como kí ~ kíga, tsága, të y mj, p. ej.: Yís ulunága aláglöwa jamí é të ~ mj 'Yo estoy enojado con aquella mujer'; Yís kákué aláglöwa é tsága 'Yo le silbé a aquella mujer'.
1431. é chaka (d.s., s.) 'paquete', 'atado'. Datsí é chaka bóyökö 'dos atados de ropa'; kapé é chaka éлга 'un paquete de café'.
1432. é daléika (d.s., adv.) 'mientras', 'mientras tanto'. Bás káwötä kanébölö é daléika yís máju yís ju ska 'Ustedes tienen que trabajar mientras yo voy a mi casa'.
1433. égalá (d.s., num.) 'uno' (ref. a humanos).
1434. égalá égalá (d.s., adv.) 'de uno en uno' (ref. a humanos).
1435. égapë (d.s., adv.) 'así', 'de esta manera'. Égapë ié të i yuwérami 'Así él los fue haciendo' (*Fragmento de una leyenda cabécar*). //(d.s., posp. comp.) 'igual como', 'igual que', 'como'. Ié kóna dulúna sé yaba égapë 'El nació tierno igual que nuestros hijos' (*Fragmento de una leyenda cabécar*).
1436. égata shuwöglö (d.s., s. cl. pl.) 'colchón'.
1437. églá (num.) 'uno(a)' (ref. a humanos). Yís të busí suwá églá bá ju ska 'Yo vi a una muchacha en tu casa'.
1438. égla (SJC., s.) 'hermano(a)' (dicho por una persona del mismo sexo). //(SJC., part.) Partícula que se agrega a términos de parentesco consanguíneo pa-

- ra manifestar afectividad, p. ej.: *kuta éгла* 'hermanita', *míná éгла* 'mamita'.
1439. *églá bõ* (d.s., adj.) 'solo(a)' (ref. a humanos). // (d.s., adj.) 'soltero(a)' (carece de f. at. y de f. int.).
1440. *églá bõje* (d.n., adj.) 'solo(a)' (ref. a humanos). // (d.n., adj.) 'soltero(a)'.
1441. *églá bõwa* (d.n., adj.) 'solitario(a)' (ref. a humanos).
1442. *églá églá* (adv.) 'de uno(a) en uno(a)' (ref. a humanos). // (pron.) 'cada uno(a)' (ref. a humanos).
1443. *églá wíá* (d.s., adj.) 'solo(a)' (ref. a humanos). // (d.s., adj.) 'soltero(a)'.
1444. *églá wõ* (num.) 'uno(a)' (ref. a objetos redondos).
1445. *églá wõ éгла wõ* (adv.) 'de uno(a) en uno(a)' (ref. a objetos redondos).
1446. *é gõta* (d.s., adv.) 'de improviso', 'de repente'. *Kal jánátë é gõta* 'El árbol se cayó de repente'. // (SJC., adv.) 'muy' (se suele posponer a los adjetivos para manifestar la cualidad en su f. int., p. ej.: *busí báa é gõta* 'muchacha muy buena').
1447. *ékëpa* (d.s., adv.) 'entonces', 'en ese momento'. *Sá manéjulö ékëpa ié dëgõ* 'Nosotros nos fuimos y en ese momento él llegó'.
1448. *éklá* (num.) 'uno(a)' (ref. a humanos).
1449. *éklá bõ* (d.s., adj.) 'solo(a)' (ref. a humanos). // (d.s., adj.) 'soltero(a)'.
1450. *éklá bõje* (d.n., adj.) 'solo(a)' (ref. a humanos). // (d.n., adj.) 'soltero(a)'.
1451. *ékláébõwa* (d.n., adj.) 'solitario(a)' (ref. a humanos).
1452. *éklá wíá* (d.s., adj.) 'solo(a)' (ref. a humanos). // (d.s., adj.) 'soltero(a)'.
1453. *éklá wõ* (num.) 'uno(a)' (ref. a objetos redondos).
1454. *éklá wõ éklá wõ* (adv.) 'de uno(a) en uno(a)' (ref. a objetos redondos).
1455. *éktá k'a në* (d.n., adv.) 'al otro lado'. // (d.n., adv.) 'detrás de'. *Sá k'a sérgé éktá k'a në sá ju ska* 'Nuestro padre vive detrás de nuestra casa'.
1456. *éktáyé* (d.n., adj.) 'ladeado(a)', 'inclinado(a)'. // (d.n., s. cl. pl.) 'perfil de una persona'.
1457. *éktáyé bõ* (d.n., adv.) 'en el mismo lado'. *Sá sérgé díglö éktáyé bõ ná* 'Nosotros vivimos en el mismo lado del río'.
1458. *ékte júnasa* (d.n., s.) 'sobras de una comida'.
1459. *éktë* (d.s., pron.) 'todos(as) estos(as)', 'todos(as) esos(as)', 'todos(as) aquellos(as)'. *Éktë dëjulö tuwína* 'Todos estos ~ esos ~ aquellos llegaron anoche'.
1460. *el* (s.) 'hermano' (dicho por un hombre). // (s.) 'hermana' (dicho por una mujer). // (s.) 'prima paralela' (dicho por una mujer). // (s.) 'primo paralelo' (dicho por un hombre).



1461. **ela** (SJC., s.) 'hermana' (dicho por una mujer). // (SJC., s.) 'prima paralela' (dicho por una mujer). // (SJC., s.) 'concuñada', 'concuña' (dicho por una mujer).
1462. **elbá** (d.n., s.) 'primo paralelo' (dicho por un hombre).
1463. **élga** (num.) 'uno(a)' (ref. a especies, partes de algo o productos por libras).
1464. **élga élga** (adv.) 'de uno(a) en uno(a)' (ref. a especies, partes de algo o productos por libras).
1465. **élka** (num.) 'uno(a)' (ref. a especies, partes de algo o productos por libras).
1466. **élka élka** (adv.) 'de uno(a) en uno(a)' ref. a especies, partes de algo o productos por libras).
1467. **élkë** (d.s., adv.) 'un poquito'.
1468. **élkëi** (d.n., adv.) 'un poquito'.
1469. **élk'ë** (d.n., adv.) 'un poquito'.
1470. **élk'ëla** (d.n., adv.) 'casi', 'por poco'. **Ijé élk'ëla i já-námí** 'El casi se cayó'.
1471. **elwa** (Uj., s.) 'primo paralelo' (dicho por un hombre). // (Uj., s.) 'prima paralela' (dicho por una mujer).
1472. **élwí** (d.n., cuant.) 'muchos (as)', 'bastantes' (ref. a humanos o animales). **Yís te busiwá suwá élwí ijé ju ska** 'Yo vi muchas muchachas en la casa de él'.
1473. **éppa** (d.n., interj.) 'exclamación habitual para inquirir sobre un objeto'.
1474. **é ne** (dem.) 'ese', 'esa', 'esos', 'esas', 'aquel', 'aquella', 'aquellos', 'aquellas' (ref. a objetos que no están a la vista o en referencia a cosas pasadas). **Jié tkáju jié kanébölö é ne ké ska** 'El pasó trabajando ese tiempo'.
1475. **é ñe** (dem.) 'ese', 'esa', 'esos', 'esas', 'aquel', 'aquella', 'aquellos', 'aquellas' (ref. a objetos que no están a la vista o en referencia a cosas pasadas). **É ñe ké ska pé tē i shé Sibö kónnara sá tawárrawá** 'En aquel tiempo la gente dijo que Sibö había nacido para asesinarlos' (*Fragmento de una leyenda cabécar*).
1476. **éra** (adv.) 'entonces'. **Éra Sibö jék kówaté jék iáwawá sjá yě**. 'Entonces Sibö bajó y se convirtió en una piedrecita sagrada' (*Fragmento de una leyenda cabécar*).
1477. **erékkë** (d.s., posp.) 'aunque', 'a pesar de'. **Yís máju kalí ratse erékkë** 'Yo voy a ir aunque llueva'.
1478. **é ska** (SJC., adv.) 'allí'. **Ié tkáju é ska** 'El pasó por allí'.
1479. **é ska la** (SJC., adv.) 'allí'.
1480. **estébala** (d.s., s.) 'persona que en los velorios sirve comida y bebidas a los invitados'.
1481. **étaba** (num.) 'uno(a)' (ref. a objetos alargados).

1482. **étaba étaba** (adv.) 'de uno (a) en uno(a)' (ref. a objetos alargados).
1483. **étaba gicha** (adv.) 'una vez'.
1484. **étabaglë** (LE., adv.) 'una vez'.
1485. **étabaglö** (d.n., adv.) 'una vez'.
1486. **étaba kicha** (adv.) 'una vez'.
1487. **étabö** (num.) 'uno(a)' (ref. a objetos alargados).
1488. **étabö étabö** (adv.) 'de uno (a) en uno(a)' (ref. a objetos alargados).
1489. **étayé** (d.s., adj.) 'ladeado (a)', 'inclinado(a)'. //(d.s., s. cl. pl.) 'perfil de una persona'.
1490. **étucháng** (d.n., adv.) 'después'. **Ijé yaka étucháng máju kapö** 'El come y después se va a dormir'.
1491. **étká** (num.) 'uno(a)' (ref. a objetos planos y a casas).
1492. **étká étká** (adv.) 'de uno(a) en uno(a)' (ref. a objetos planos y a casas).
1493. **éwa** (conj.) 'entonces'. **Ié jék sígá i mǐ éwa ié tē i tkáitē sulé wa i jula dikǐ ska** 'El se acercó y entonces lo clavó con la flecha en su axila' (*Fragmento de una leyenda cabécar*).
1494. **éwanę** (d.s., expr.) '¡adiós!', '¡hasta luego!'.
1495. **éyagá** (num.) 'uno(a)' (ref. a conjuntos o atados).
1496. **éyagá éyagá** (adv.) 'de uno (a) en uno(a)' (ref. a conjuntos o atados).
1497. **éyaká** (num.) 'uno(a)' (ref. a conjuntos o atados).
1498. **éyaká éyaká** (adv.) 'de uno(a) en uno(a)' (ref. a conjuntos o atados).

# Ë

1499. **ëbõne** (d.n., dem.) 'el mismo', 'la misma', 'los mismos', 'las mismas'. **Ja-yëwa ëbõne dëju** 'Vino el mismo hombre'.
1500. **ël ta** (d.n., adj.) 'sinvergüenza', 'descarado(a)'.

1501. **éwí ta** (d.n., adj.) 'apilados(as)', 'apretujados(as)', 'muy juntos en un espacio reducido' (ref. a humanos).

# E

1502. e (SJC., adv.) 'todavía', 'aún'. *Ié tsó e é ska* 'El todavía está allí'. // (SJC., posp.) 'a', 'para'. Posposición que denota datividad. *Kóchi tɥwá iéwá e ié tē* 'El compró el chanco para ellos'.
1503. ék (SJC., pron. refl.) 'pronombre reflejo común a todas las personas'. *Ié ék manéwá dígló járga* 'El se metió en el río'.
1504. ék chá (ék chál) (SJC., v. refl.) 'desenroscarse', 'desenrollarse'. *Éra tkabëgölö ék cho i yíga títititi éra i mané gártö i yíga* 'Entonces la culebra emplumada se desenrosca despacio de él y entonces ella se va hacia otro lado' (*Fragmento de una leyenda cabécar*).
1505. ék iönáwá (ék iönélwá ~ ék iönéól) (SJC., v. refl.) 'transformarse', 'convertirse'. *Éra katsú ianáwá aláglöwá yé* 'Entonces el perico se transformó en mujer' (*Fragmento de una leyenda cabécar*).
1506. ék siköwá (ék siglélwá) (SJC., v. refl.) 'arrimarse', 'acercarse', 'aproximarse a un objeto'.
1507. ék wödulanéwá (ék wödulanélwá ~ ék wödulanéól) (SJC., v. refl. e intr.) 'aprender'. *Yís ék wödulanélwá kabégla wa* 'Yo aprendí cabécar'.
1508. ék yuwö tsá (ék yúl tsá) (SJC., v. refl. e intr.) 'aprender'.
1509. én (SJC., s. cl. red., p.u.) 'hígado'.
1510. éna (énéól) (Uj., v. intr.) 'terminar', 'acabar'.
1511. énawá (énélwá) (Uj., v. intr.) 'terminar', 'acabar'.
1512. én mawá (én mélwá) (SJC., v. tr.) 'empollar'.
1513. én ñanéwá (én ñanéól) (SJC., v. intr.) 'comprometerse'. // (SJC., v. intr.) 'endeudarse'. *Mí jayéwa én ñanéól bá ja* 'Aquel hombre se endeudó ~ se comprometió contigo'.
1514. énóo (d.s., adv.) 'despacio', 'lentamente'. *Kué shkö énooramá* 'La tortuga camina muy despacio'.

1515. **ér** (s. cl. red.) 'hígado'.  
 1516. **ér bata** (s. cl. pl.) 'pecho', 'tórax'.  
 1517. **ér böönawá (ér böönáól)** (SJC., v. tr.) 'perdonar', 'disculpar'. **Íóíó** yís tē bá el **ér böönáólē** 'Hace tiempo yo perdoné a tu hermano'.
1518. **ér nietsö (ér nietsál)** (SJC., v. intr.) 'rogar', 'suplicar'. **Yís ér nietsá ié ia shkōymj** 'Yo le rogué a él que caminara'.
1519. **ér shéwá (ér shéól)** (SJC., v. tr.) 'calmar', 'apaciguar'.

# G

1520. ga (SJC., s. cl. al., zool.) 'tigrillo' tb. 'caucel', 'gato tigre', 'gato manchado' (*Felis tigrina ancilla*).
1521. gacha (s. cl. al., bot.) 'bejuco' (genérico). //(s. cl. al.) 'raíz' (genérico) (debe ir precedida por el objeto mencionado, p. ej. kal gacha 'raíz de árbol').
1522. gachá wó (SJC., s.) 'hueso'.
1523. gaché (d.s., s. cl. al.) 'trozo o pedazo de un objeto o de una sustancia sólida' (debe ir precedido por el objeto o la sustancia de que se trate).
1524. gaché i iö (gaché i iél) (SJC., v. intr.) 'hacer fuerza', 'forcejear'.
1525. gachík (s. cl. al., ict.) 'liza' (*Mugil cephalus*).
1526. gachö (s., bot.) 'papaya' (*Carica papaya*).
1527. gachö (gachál) (SJC., v. tr.) 'mascar', 'masticar'.
1528. gata (s. cl. al.) 'mango', 'asa'.
1529. gata bö (d.s., s. cl. al.) 'parte interior de un objeto alargado'.
1530. gátë (Uj.; p.u. en SJC. y LE., v. cop. y aux.) 'estar' (denota af.; en pdo. la f. correspondiente es báklë (d. s.) báklö (d.n.), p. ej.: Yís gátë jí ska 'Yo estoy aquí'; Yís ksö gátë 'Yo estoy cantando'; Sá báklë (d. s.) báklö (d.n.) i suwégé 'Nosotros estuvimos viéndolo'. En todos los tiempos la f. negativa es kúna p. ej.: Ká yís kúna ksö 'Yo no estoy cantando'.
1531. gatsu (SJC., s. cl. al.) 'cucharón de jícaro'.
1532. -gé (suf., alt. c. -ké) 'sufijo verbal de significado habitual'. Yís shkögé tál bá el da 'Yo suelo caminar con tu hermano'.
1533. gicha (s. cl. al., bot.) 'bejuco' (genérico).// (s. cl. al.) 'raíz' (genérico) (debe ir precedida por el objeto mencionado, p. ej.: kal gicha 'raíz de árbol').
1534. gichámí (d.s., adv.) 'a la par de', 'al lado de', 'junto a'.
1535. gichík (SJC., s., ict.) 'liza' (*Mugil cephalus*).

1536. girégiré (SJC., s., bot.) 'una planta sin usos conocidos'.
1537. gitöë (d.n., s.) 'musgo que suele cubrir las piedras de los ríos'.
1538. gíga (posp.) 'sobre', 'encima de'. Bá páiglö kálme jaká gíga 'Tu camisa está puesta sobre la cama'.
1539. gíssö (gíssél) (v. tr.) 'esperar'.
1540. -glë (suf.) 'sufijo verbal que alterna con -klë y que se pospone a las formas del imperfecto irremotospectivo para denotar la modalidad desiderativa'. ijéwá tē (d. s.) ~ te (d.n.) dí yáglë 'Ellos quieren beber chicha'.
1541. gléwá (gléól) (Uj., v. tr.) 'cocer', 'cocinar'. iDiká gléwá bö kö! '¡Cuece los pejibayes!'.
1542. gopo (SJC., s. cl. pl.) 'cobiya', 'frazada'.
1543. göchö (SJC., s., bot.) 'papaya' (*Carica papaya*).
1544. göchö (göchál) (SJC., v. tr.) 'mascar', 'masticar'.
1545. göchótá (SJC., s. cl. pl., zool.) 'babosa' (*Deroceras laeve*).
1546. göchöwá (SJC., s.) 'gusanera'.
1547. göl gi (d.s., posp.) 'bajo tierra' (se pospone al término *íshkó* ~ *íshökó*). Alar sérgé íshkó göl gi 'Los duendes viven debajo de la tierra'.
1548. göpö (SJC., s. cl. pl.) 'hamaca'. //(göpél) (SJC., v. intr.) 'dormir'.
1549. göpólí (SJC., s.) 'medicina', 'remedio' (genérico).
1550. götö (götél) (SJC., v. tr.) 'comer cosas duras'.
1551. götsö (SJC., s. cl. al.) 'cucharón de jícaro'.
1552. götsó wó (SJC., s. cl. red.) 'semilla' (genérico). //(SJC., s. cl. red.) 'clan' (genérico).
1553. guchí (d.n., adj.) 'ancho (a)' (ref. esp. a troncos).
1554. guchúk (SJC., s., ict.) 'martilla' (*Potos flavus*).
1555. gugö (klól) (Uj., v. tr.) 'coger', 'asir', 'agarrar'.
1556. gugöwá (klólwá) (d.s., v. tr.) 'coger', 'asir', 'agarrar'.
1557. gúná (d.s., v. cop. y aux.) 'forma negativa del v. estar'. Yís míná ká gúná ju ska 'Mi madre no está en la casa'.
1558. gús (d.n., s., mit.) 'duende al que se le atribuye el hacer que la gente se pierde en la selva, acudiendo para ello a tomar el aspecto de un familiar, con lo cual consigue ser seguido por la víctima hasta que ésta termina por desorientarse y perderse'. //(d.n., s.) 'canto como un murmullo que entona el suquia en algunas ceremonias y, por lo general, en todas las curaciones que realiza'.
1559. guta (SJC., s.) 'hermana' (dicho por un hombre).
1560. gútú (SJC., s. cl. pl., ent.) 'luciérnaga', 'carbuncló' (genérico) (*Lampyridae*).
1561. gutsu wó (SJC., s.) 'cucharón de jícaro'.